Nru. 17,614
Prezz 96c
Price 96c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tnejn, 28 ta' Ġunju, 2004
Monday, 28th June, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 687

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,611 u 17,613 tat-22 u l-25 ta' Ġunju, 2004, rispettivament.

A.L. Nru. 341 ta' l-2004: Att dwar il-Provvisti u s-Servizzi (Kap. 117); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kontroll ta' l-Importazzjoni.

A.L. Nru. 342 ta' l-2004: Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Kap. 464); Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Emenda tar-Raba' Skeda).

A.L. Nru. 343 ta' l-2004: Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel (Kap. 449); Regolamenti ta' l-2004 dwar Ilma Minerali Naturali.

A.L. Nru. 344 ta' l-2004: Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni (Kap. 337); Regolamenti ta' l-2004 li Jissostitwixxu t-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni.

A.L. Nru. 345 ta' l-2004: Att dwar Servizzi ta' Investiment (Kap. 370); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Drittijiet għal Liċenza fl-Att dwar Servizzi ta' Investiment.

It-28 ta' Ġunju, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 687

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,611 and 17,613 of the 22nd and the 25th June, 2004, respectively.

L.N. No. 341 of 2004: Supplies and Services Act (Cap. 117); Importation (Control) (Amendment) Regulations, 2004.

L.N. No. 342 of 2004: Health Care Professions Act (Cap. 464); Health Care Professions Act (Amendment of Fourth Schedule) Regulations, 2004.

L.N. No. 343 of 2004: Food Safety Act (Cap. 449); Natural Mineral Waters Regulations, 2004.

L.N. No. 344 of 2004: Import Duties Act (Cap. 337); Import Duties Act (Substitution of Second Schedule) Regulations, 2004.

L.N. No. 345 of 2004: Investment Services Act (Cap. 370); Investment Services Act (Licence and Other Fees) (Amendment) Regulations, 2004.

28th June, 2004

Nru. 688

IL-PRESIDENT TA' MALTA JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta rritorna Malta fis-26 ta' Ġunju, 2004, u reġa' daħal għall-qadi tad-dmirijiet tal-kariga tiegħu ta' President.

No. 688

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRESIDENT OF MALTA

IT is notified for general information that the President of Malta returned to Malta on the 26th June, 2004, and has resumed the functions of the Office of The President.

Dott. George Hyzler ma baqax jaqdi l-funzjonijiet ta' President mal-wasla lura f'Malta tal-President.

It-28 ta' Ġunju, 2004

Dr George Hyzler has ceased to perform the functions of President from the time of the President's arrival in Malta.

28th June, 2004

Nru. 689

ĦATRA TA' AĠENT AVUKAT ĠENERALI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 91 (1) u bl-artiklu 124 (5) (a) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva l-ħatra ta' Dott. Anthony Barbara, Assistent Avukat Ġenerali, bħala Aġent Avukat Ġenerali mill-21 sal-25 ta' Ġunju 2004, iż-żewġ dati inklużi.

It-28 ta' Ġunju, 2004

No. 689

APPOINTMENT OF ACTING ATTORNEY GENERAL

IN exercise of the powers conferred by section 91 (1) and by section 124 (5) (a) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Dr Anthony Barbara, Assistant Attorney General, to act as Attorney General from 21st to 25th June 2004, both days inclusive.

28th June, 2004

Nru. 690

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (AVJAZZJONI ĊIVILI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Anthony Gatt	Direttur Ġenerali *Director General*	Avjazzjoni Ċivili *Civil Aviation*	26.6 & 03.7.2004 06 & 09.7.2004

It-28 ta' Ġunju, 2004

No. 690

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (CIVIL AVIATION)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Competitiveness and Communications has approved the following acting appointment:–

28th June, 2004

Nru. 691

ORDINANZA DWAR L-GĦELUQ TA' ĠONNA PUBBLIĊI (KAP. 34)

Il-Ġonna tal-Barrakka ta' Fuq

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-setgħa mogħtija lilu bl-artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar l-Għeluq ta' Ġonna Pubbliċi (Kap. 34) il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent approva li nhar il-Ħamis, it-8 ta' Lulju, 2004, il-Ġonna tal-Barrakka ta' Fuq, mill-4.00 p.m. 'il quddiem, se jkunu magħluqa għall-pubbliku u jkunu taħt il-kontroll tal-Kamra tal-Kummerċ Italo-Maltija.

It-28 ta' Ġunju, 2004

No. 691

PUBLIC GARDENS (CLOSING) ORDINANCE (CAP. 34)

Upper Barrakka Gardens

IT is notified for general information that as enabled by section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Cap. 34) the Minister for Rural Affairs and the Environment has approved that on Thursday, 8th July, 2004, from 4.00 p.m. onwards the Upper Barrakka Gardens will be closed to the general public and will be under the control of the Maltese Italian Chamber of Commerce.

28th June, 2004

Nru. 692

ATT DWAR L-IMMIGRAZZJONI (KAP. 217)

IL-LISTA li ġejja, ta' persuni li għandhom permess biex joqogħdu hawn Malta skond l-artikolu 7 ta' l-Att dwar l-Immigrazzjoni (Kap. 217), hija ppubblikata għall-informazzjoni ta' kulħadd.

No. 692

IMMIGRATION ACT (CAP. 217)

THE following list of persons, holding residence permits in terms of section 7 of the Immigration Act, (Cap. 217), is published for general information.

A

Aas-Jakobsen Eirik u Pamela
Abdullaev Zamir, Anjella u żewġ uliedhom (and two children)
Absolum Mary Rose (Mrs)
Acker Denis
Ackerstaff Derk u Gerda
Acton William u Irene
Adam De Villiers Patrick u Vibeke
Adolfsson Bo Karl u Gunn Iris
Agostinone Andrea
Ahmed Jamil, Riffat u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Alban-Davies Dorothy (Mrs)
Aldred Derek u Aileen
Al-Shinawi Ali, Zahra u żewġ uliedhom (and two children)
Altenbach Werner
Andre Georges u Anne-Sophie
Andreev Andrei, Irina u binthom (and daughter)
Anstey Betty (Mrs)
Antipine Boris
Antonini Aldo
Apfelstedt Albrecht u Anne
Appleby John
Appleyard John u Lynda
Arakelian Artour, Gayane u żewġ uliedhom (and two children)
Arican Mustafa u Ruheyma
Arnold Graham
Ashforth-Pook James
Ashley Bernard u Regine
Asmundsson Kristmundur
Assatrian Roudolf, Rimma u binthom (and daughter)
Astachova Lioudmila u binha (and son)
Aston Gerald u Jane
Auer Walter
Austin Giles, Linda u żewġ uliedhom (and two children)
Ayto Albert u Mary

B

Bachkatov Alexei, Elena u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Bacon Cyril u Vera
Badger Michael
Badian Wladlen
Baker Charles u Margaret
Baker Robert
Bakker Jeroen, Milja u tliet uliedhom (and three children)
Ballantine David
Balle Jorgen, Jacoba u binthom (and daughter)
Balzano Silverio
Bao Jinsheng, Kong Lingling u żewġ uliedhom (and two children)
Baratti Cesare
Barbera Giorgio
Barnes Leslie
Barrett Peter u Mavis
Barth Dieter u Anita
Bate Terence u Janet
Baumer Roman u Ingrid
Bawart Armin
Beattie Margaret (Mrs)
Beauprez Vera (Mrs)
Beck Harald
Been Edward
Beere Alan u Linda
Bell Michael
Belle Thomas, Carmen u binthom (and daughter)
Belooussov Oleg, Oxana u binhom (and son)
Benassai Claude
Benda Maggio Alejandro
Bennington Marie (Mrs)
Benstein Wolfgang
Berg Hans Christian
Berglund Lars-Goran u Kerstin
Berwers Leander
Besse Yves
Best Colin
Beunderman Jan u Ellen
Bexfield Roger u Antje
Bi Hao, Wang Shan u binhom (and son)
Biadacz Waldemar u Marianne
Bidewell Leslie u Dorothy
Bidmade Ronald u Aida
Bigg Richard
Bion Paul u Veronica
Bionda Adriano
Birchall Jean (Mrs)
Bird Anthony u Elizabeth
Bird Herbert
Bisaschi Luigi
Blagg Bernard u Elizabeth
Blair Donald u Brenda
Blomeyer Robina (Mrs)
Bloomer Bertram u Olive
Bobillier Yves u Christiane
Boghmans Chris u Elizabeth
Bonisch Anna
Bonzanigo Giancarlo
Borg Mary (Mrs)
Borisov Alexander, Vera u binthom (and daughter)
Borovistski Mickhail, Galina u binthom (and daughter)
Botcharov Vladimir, Anna u tliet uliedhom (and three children)
Boult William u Jacqueline
Bowers Frank, Jacqueline u żewġ uliedhom (and two children)
Boyd Donald u Pauline u żewġ uliedhom (and two children)
Boyle Bruce, Pauline u żewġ uliedhom (and two children)
Bradford Denis u Angela
Bradley Marion (Mrs)
Bradley Victor, Venke u u binthom (and daughter)
Braithwaite Eric
Brautigam Richard u Joke
Bridges William
Brient David, Susannah u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Brousson Christopher u Sally
Brouwer Peter u Henny
Brown John u Eva

Brown Mary (Mrs)
Brown Peter u Kathleen
Brown Sarah (Ms)
Brown Stephen, Sandra u binthom (and daughter)
Bruns Fritz
Bryden Margaret (Mrs)
Bubloz Georges u Mireille
Buclet Pierre u Natalina
Budd Henry u Clara
Bulankov Vadym
Bulankov Volodymyr
Bull Christopher
Bullock Stuart u Ruth
Bunford Margaret (Mrs)
Buonanno Giovanni
Bussei Canone Gian Carlo

C

Cacchiarelli Gian Luigi
Camenzind Matthias
Cameron Andrew
Camilleri Clarisse (Mrs) u binha (and son)
Candolfi Fausto
Capozzi Alessandro u Leda
Capozzi Enrico, Birgid u binthom (and daughter)
Capozzi Mariano
Carlton William
Carmichael Mary (Mrs)
Carr David u Norma
Cartwright James, Angela u erba' uliedhom (and four children)
Casella Umberto
Casey Terry u Dolores
Cataldi Lucio u Maria Antonietta
Catlos Peter
Catlow Trevor, Gillian u omm tar-rispett (and mother-in-law)
Cattani Loris
Caudle Terence u Pamela
Cavallini Armando
Cervinka David
Chan Wy-Ming Colin
Chen Guibing, Lin Rui u tliet uliedhom (and three children)
Chen Guisheng, Ye Yanping u binthom (and daughter)
Chen Wei
Chen Yuesha (Ms) u l-ġenituri (and parents)
Chernys Steven
Chiarenza Francesco
Chivers David u Audrey
Chomarat Pierre u Chantal
Chung Jaehun Eric
Clark Douglas
Clark Janette (Mrs)
Clements Jan
Cobbe Linda u binha (and son)
Cocco Savino u Anna Maria
Cochrane Henrietta (Mrs)
Cockshoot Margaret (Mrs)
Coenen Robert u Gabriele
Cohen Stephane
Coleman Edward
Coles Rupert u Margaret
Coletta Sergio
Colomb Lucia (Mrs)
Confalonieri Augusto u Matilde
Cope Kenneth u Cleonora
Cope Victor u Dorothy
Cordes Hans-Ernst
Corti Mark
Cosh Ian u ibnu (and son)
Coyne Derek u Mary Theresa
Crelinsten Steven, Kedkanog u binthom (and daughter)
Cremers Anna Catharina (Ms)
Crewe David u Marion
Crim John Michael
Critchley Reginald u Barbara
Cross Andrew u Barbara
Cullum Sheila (Mrs)
Cushing Peter u Elizabeth

D

D'Orazio Tiziano
Dady Anthony
Dansie Wilfred u Patricia
Davies Roger
Davies Thomas u Teresa
Davies William u Elizabeth
Davis Stanley u Rita
Davison Maureen (Ms) u żewġ uliedha bniet (and two daughters)
Dawson Jeanne u Stergiou Antonia (mother-in-law/omm tar-rispett)
Daykhin Eduard, Yulia u binthom (and daughter)
De Dryver Bernard
De Graaf Klaar u Elseline
De Jong Benjamin
De Koning Pieter u Sjoukje
De Lange Marcus u Josephina
De Simone Salvatore
Dearling Robert
Deborggraeve Christian, Anne-Marie u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Dekhkankhodjayev Sandjar u erba' uliedu (and four children)
Del Cogliano Alfredo
Den Dunnen Emile u Renee
Denman Annette (Mrs)
Denton John u Celia
Deutsch Robert, Carmen u binhom (and son)
Dezorzi Floriana (Ms)
Di Bari Giovanni, Vincenza u binthom (and daughter)
Di Duca Alain
Di Stefano Aldo
Dickinson Brian
Dilworth John
Ding Hong, Liu u żewġ uliedhom (and two children)
Dixon Donald u Jutta
Dobbe Theodorus
Docherty Audrey (Mrs)
Dodds John
Dolina Rudolf
Dominy Edgar u M. Stella
Donada Mona (Mrs)
Donaldson Gerald
Donders Antonius
Donkers Johannes u Ehrentraud
Dore Giuseppe
Dreher Claus
Drewsen Bo Hardstam, Heidi u binthom (and daughter)
Driscoll Frances (Mrs)
Driscoll William u Edith
Drozdov Maxim
Druzhinin Sergey u Tatiana
Dudgeon Francis u Daphne
Duggan Audrey (Mrs)
Duhamel Bernard
Dunbar Smyth Desmond, Sheila u binhom (and son)
Duncan Norman
Dunlavy Anthony u Hazel
Dunn Dorothy (Mrs)
Dunning Diana (Mrs)

E

Eagleton William
Earland Robert u Mary
Elliott Dougan
Ellis Raymond u Pamela
Engels Joseph u Aplonia
Engman Carl u Ann
Engoian Artem u Stella
Enthoven Richard
Erdmann Hans-Henning u Mazelle
Eringer James u Margaret
Eskander Maged, Houam u żewġ uliedhom (and two children)
Etherington-Smith Joan (Mrs)
Evdokimenko Oleg, Helena u binthom (and daughter)
Ewen Colin u Pamela

F

Farkas Zsolt u Livia
Faut Luggi, Ann u binthom (and daughter)
Fei Mingfei, Zhu Hui u binhom (and son)
Fenley William u Valerie
Ferrillo Vincenzo

Filippeddu Julien
Finch Stephen
Finck Herbert
Finsterbusch Monika (Ms)
Firouzabadi Farrokh u Maria
Firt Petr
Fischer Christoph
Flanby Sven Erik
Fletcher John
Florensa Claude
Foraboschi Adriano
Ford Nora (Mrs)
Fortuin Hendrick u Eveline
Fosberry Geoffrey u Alda
Fournier Andre u Elizabetta
Fox Leslie (Mrs)
Frank Ingelore (Ms) u James
Freedman Mary Carmen (Mrs)
Freeke Leendert u Cornelia
Freeman Jason
Fresle William u Margret
Frixa Giuseppe
Frizzell Floyd u Susan
Frolander Ulf u Susanne
Furber Gilburta (Mrs)
Furnee Pieter

G

Gachot Bertrand
Gaetani Bruno
Gallacher James u Rosamund
Galloway Alexander u Joan
Gao Jin Hai u l-ġenituri (and parents)
Gao Yuanying (Ms) u bintha (and daughter)
Garrett David u Karene
Gaul Angela (Mrs)
Gavritchkine Valeri, Vera u żewġ uliedhom (and two children)
Geary-Knox Constance (Mrs)
Geistdorfer Christian
Gelbhauer Michael u Judith
Geraghty Philip, Melanie u tliet uliedhom bniet (and three daughters)
Geres Adam
Ghadi Abdalla Aboulhakim u Kenza Ould Abbou
Ghahremani Bahram u Susanna
Gherardi-Francois Dominique (Ms)
Gherardini Giulio
Giardina Giovanni u Natalina
Gibbard Christopher u Jill
Gilleney Sheila (Mrs)
Gioia Pasquale u Nicola
Glass Malcolm
Gleizes Dewavrin Marie-Amelie (Mrs)
Goei The Hendrik
Gogow Max
Goldblatt Ronald
Gordon Peter
Goriounov Viatcheslav, Olga, żewġ uliedhom u l-ġenituri (two children and parents)
Gorthakov Aleksei, Margarita u binhom (and son)
Goulston Robert u Gillian
Graeff Bernard
Graf Hans Peter
Graham Isobel (Mrs)
Graham John u Annie
Graves Keith u Mary Joyce
Gray Donald u Rita
Grebnev Vladimir, Natalia u żewġ uliedhom (and two children)
Green Margaretha (Mrs)
Griffin John
Groeneveld Pieter, Heleen u binhom (and son)
Groschner Egon u Elisabeth
Grunert Hans u Gabriele
Gryko Witold
Guan Chongzhen, Luo Yangtian u żewġ uliedhom (and two children)
Guelfi Andre
Guesry Pierre
Gunnell Leon u Mary
Guo Fuxiong u Jing
Guo Jin Yang u Wu Fang
Guo Jinshi
Guo Yaning (Mrs)
Gou Zhixia (Ms)
Gussenhoven Pieter u Frances
Gwynfryn-Evans Amanda (Miss)
Gwynfryn-Evans Anthony u Jean
Gwynfryn-Evans Stephen

H

Haddon Stephen u Ann
Hagen Klaus
Haggerty John u Jacqueline
Haladner Thomas
Halliday Margaret (Mrs)
Hamilton James u Sylvia
Hamilton Eileen (Mrs)
Hammond Leslie u Valerie
Hammond William
Handeland Jan
Hanel Horst u Thelma
Hannaford Anthony, Anne u binhom (and son)
Hanuliak Martin
Harlingten Caisey
Harris Eileen Mary (Mrs)
Harris Margaret (Mrs)
Harty Kevin u Iris
Harutunian Vraij u Carol
Hasecic Nusret u Mirjana
Haughey Noel u Elizabeth
Hauser Zvonimir
Havenith Hubert
Hawkins James
Hawrish Ernest
Haynes David
He Jianhui, Chen Yanqiao u binhom (and son)
Heath Craig
Heidendahl Johann
Heijmans Dionisius, Eveline u binhom (and son)
Henderikse Gerrit u Petronella
Hennig Jorg Christian
Henning Anthony u Patricia
Herbert Michael
Hersov Ronald u June
Hesketh Roy
Heslop Elizabeth (Mrs)
Hesselink Bernard u Patricia
Hewes Gordon u Heather
Heywood Donald
Hicks Leonard
Hilber Hans u Halina
Hilger Monika (Ms)
Hill Olivette (Mrs)
Hill Ronald
Hillman David u Mary
Hind Derrick u Elena
Hirschbuhl Susanne (Mrs)
Hobein Gunter u Gisela
Hobson Neil u Patricia
Hodson George u Lorraine
Hoehn Thierry u Hilde
Hollamby John u Anne-Charlotte
Holmes John
Hompes Laurentius, Susanne u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Hood David u Jacqueline
Hoogervorst Gerardus u Seraphina
Hoogland Arjen u Anna
Hoogstraate Steven
Houtzaager Adrianus u Geertje
Hover Peter
Howie Graham, Mary u binhom (and son)
Hsu Lin-Yun Teh-Hui u Hsia Su-Ching
Huang Zhangmao, Sulijun u erba' uliedhom (and four children)
Hudson Alec
Hudson Charles u May
Hudson Franklin
Huggler Werner u Karin
Hughes Elwyn
Hughes Clarke Michael u Cynthia
Huismans Sipko
Huntley Angela (Mrs)
Husarova Janette (Ms)
Huxley John
Huy Johannes, Jeannette u żewġ uliedhom (and two children)

I

Inbar Michael
Ingen Housz Maarten
Irniger Fritz u Karin
Israelachvili Mordechai, Doris u żewġ uliedhom (and two children)
Ivarsson Marcus u Natalja

J

Jack Patricia (Mrs)
Jackson Bridget (Mrs)
Jackson Peter

Jagjivan Nakul Arun
Jakober Benedict u Marie Claire
Jakubiec Witold
James Margaret (Mrs)
Jamtelid John u Ulla
Jans Nicolaas, Jeltje u binthom (and daughter)
Janssen Adrianus
Janssen Adrianus u Edith
Janssen Charles
Jawaid Akhtar, Huma u żewġ uliedhom (and two children)
Jeanneret Bernard u Elvira
Jian Jin
Jiang Nan (Ms)
Jin Xinzhu, Yushun u binthom (and daughter)
Jin Zhenjun, Zhao Yinglai u binhom (and son)
Johansson Roland u Lena
Johnson Brian u Sabine
Johnson Linda (Mrs)
Jolly Robert u Josette
Jones Derek u Patricia
Jordan Helmuth u Elisabeth
Jovanovski Borislav, Snezana u żewġ uliedhom (and two children)
Joyce Ellen (Mrs)
Jump Michael

K

Kaart Johannes
Kachirski Anatoli, Irina u żewġ uliedhom (and two children)
Kahn Donald u Alberta
Kaiser Emil-Dietrich u Doris
Kalka Hendrik u Lisbeth
Kaltenegger Helmut
Kaminski Hermann
Kastner Manfred, Marina u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Katzensteiner Johann u Christa
Keen Cassandra (Mrs)
Keen Nicholas u Christine
Keller Krista (Ms) u żewġ uliedha (and two children)
Kellermann-Hubner Marlene (Ms)
Kelly Michael u Elizabeth
Kemmere Henricus u Isabella
Kennedy Harold u Sonia
Kerler Wladimir
Kern Leonhard
Kerr Joseph u Olga
Khan Abdul, Fareeda u tliet uliedhom (and three children)
Khan Iqbal u Gulnar
Khan Mohammed u Naseem
Khimaroda Siarhei
Khorochilov Evgueni
Kim Chang Hyup u Ha Bok Hee
Kim Du Yong, Sun Hee u binthom (and daughter)
Kim Jong Kook, Jang Soon Hwa u żewġ uliedhom (and two children)
Kim Kyu Byung, Hwang Yun Hee u żewġ uliedhom (and two children)
Kim Seong Oh, Kim Young Jae u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Kirk Terence
Kirkpatrick John u Isobel
Kirkpatrick Margaret (Mrs)
Kirpestein Jan u Dina
Kitsch William u Edith
Klenner Peter, Svetlana u binhom (and son)
Knies Dirk, Willy u u żewġ uliedhom (and two children)
Knowles Gordon u Margaret
Knox Gordon u Polena
Knudsen Keld, Charlotte u u binthom (and daughter)
Kobler August u Gudrun
Koch Frank Xavier u Margaret
Koch Frantisek
Kocher Beat
Kock Theodorus, Anna Maria u erba' uliedhom (and four children)
Kohler Siegfried u Ursula
Kok Antonius u Aaltje
Koptchenkov Konstantin u Elena
Kopylov Roudolf u Evgenia
Korchilana Tariel, Leila u żewġ uliedhom (and two children)
Korfan Jeanine (Mrs)
Korneev Alexey, Natalia u binthom (and daughter)
Koulbak Victor
Kourychev Alexandre
Kozitsyn Alexander u Elena
Kozlov Andrew, Irena u żewġ uliedhom (and two children)
Kozyrev Vladimir u Natalia
Kramer Bernd
Kremer Albert u Geertruida
Kremer George u Ilone
Krieckaert Leonardus u Henrica
Kriependorf Peter u Astrid
Kumar Sanjeev
Kunzel Otto u Aileen
Kuppers Karsten, Cornelia u binhom (and son)
Kurpisz Mieczyslaw
Kuzmin Philipp
Kwon Yi Hyo, Lim Mi Wha u l-ġenituri (and parents)

L

Lagerweij Lambertus u Johanna
Laing John Martin
Laird William u Linda
Langefors Lars
Langeraar Adrianus
Langley Faye (Mrs)
Laslett Geoffrey u Jean Ann
Lasselsberger Josef
Lavanco Vincenzo
Lavino Ermanno u Giulia
Law Kenneth u Doreen
Leaf Peter u Janet
Lee Jeremy
Lee Kyu Hoon, Soo Hwa u żewġ uliedhom (and two children)
Lee Monica (Mrs)
Lee Nicholas u Mercedes
Lee Sang Yeob, Kim Ye Kyung u binthom (and daughter)
Leete Denis u Peggy
Lensi Orlandi Cardini Gaddo
Leonetti Luparini Alessandro
Levett Michael u Mary
Levison Sarah (Mrs)
Lewis John, Kathleen u binthom (and daughter)
Leychenko Stanislav, Nina u binthom (and daughter)
Liem Ella (Mrs)
Lin Yuan u Lu Wei
Lind Tom-Erik
Liu Bing (Ms), Dai Yu u binthom (and daughter)
Liu Edward
Liu Guihong (Ms) u binha (and son)
Lochhead Ian u Elizabeth
Logatchev Serguei, Larissa u żewġ uliedhom (and two children)
Longley Barry
Loucky Martin
Lowe David u Liliane
Lub Dirk
Lucas Eric
Lucas Geoffrey u Megan
Lucasse Christiaan u Hermina
Ludecke Michael u Eva
Ludwig Friedrich-Wilhelm u Erdmute
Luijk Cornelis u Wilhelmina
Lund Christian
Lundahl Sven-Olof u Solveig
Luttmer Johannes

M

Ma Zhenyu, Yang Ning u binhom (and son)
Maas Jan
MacDermott John u Margaret
Maclennan Norman
MacPherson Ian
Magni Giuseppe
Maidens Gerald u Jacqueline
Makarov Serguei, Veronika u binthom (and daughter)
Malaplate Bernard u Graziella
Mangoni Luigi
Manndorff Rudolf
Manning Christopher u Sally
Manto Vitale
Marando Andrea
Marcos Gregory, Sylvia u żewġ uliedhom (and two children)
Mark Robert u Audrey
Marks Jonathan
Marshall Robert u Margaret
Martilotti Rita (Ms)
Martin Malcolm
Marturano Cosimo
Mason Gerrard u Margaret
Massaia Lorenzo u Marta
Mastena Milan
Matthews Nicholas
McCartan Mooney Maud (Mrs)
McDonald Christina (Ms)
McDonald Thomas
McGonigle Richard
McGougan James u Griselda
McGowan Michael
Mckay Patrick
McKibbon Steve, Gale u u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Meijer Erik
Mellor Albert
Mellor Anthea (Mrs) u Sean

Melwani Lakhimal u Kavita
Melzer Herman u Carole
Mence Barry
Menchov Oleg, Natalia u binthom (and daughter)
Menegazzi Christine (Ms)
Mercer Nairne Robert u Jane
Merryfield Felicity u Roy
Mesche Ingo
Meton Elisabeth (Mrs) u tliet uliedha bniet (and three daughters)
Mezzadri Mario
Michael Gwilym u Elizabeth
Miletto Marino
Miller Jacek
Miller John
Millner David
Mills Richard
Minto Thomas u Margaret
Mitnik Alexander, Irina u binthom tar-rispett (and step-daughter)
Mittendorff Joseph u Everdina
Modugno Marco
Moerbeek Jan Willem
Moffat Mary (Mrs)
Mol Alfred
Moller Peter
Mollnitz rene
Monsarrat Ann (Mrs)
Montesperelli Omero
Mordike Barry u Margarethe
Morgan William u Margaret
Morozov Iouri u Valentina
Morrell David
Morrison Douglas u Kathleen
Moser Klaus-Dietmar
Moskalenko Igor, Svetlana u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Mossman Paul
Mous Johannes u Else
Mucklow Trevor u Jean
Mulder Fredrik u Janna
Mullally Frederick
Muller Claire
Muller David u Susara
Murphy Clive
Murphy Ronald
Murray Niall

N

Na Jong Ha, Oh Jeong Lim u tliet uliedhom bniet (and three daughters)
Nabbe Hendrikus, Henrica u binthom (and daughter)
Nabbe Jeroen
Nash Keith u Veronica
Nash Thomas
Nederveen Johannes
Nettleship Edna (Mrs)
Nevzorova Anastassia (Ms) u Edouard
Newman David
Nicholas Eric u Irmina
Nicholson Anne (Mrs)
Nicholson Ewan
Nicholson John u Tina
Nicodet Jacques u Katharina
Nie Hans u Johanna
Niedzielski Jan
Norling Bo Erik u Eila
Norma Charles u Margaret
Norman John u Betty
Norris Gordon u Sarah
Nuppeney Burkhard

O

O'Byrne Cecil u Eleanor
O'Mahony John u Rosemary
O'Reilly Derek u Elaine
O'Rorke De Breffny Ulli (Baroness)
O'Sullivan Patrick
Offenberg Bob
Olin Jack u Mona
Onoprienko Boris, Natalia u żewġ uliedhom (and two children)
Oosthuizen Hugh u Antoinette
Orekhov Maxim, Olga u u żewġ uliedhom (and two children)
Ornee Josina Marjan (Ms)
Ossipov Souren, Tatiana u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Otdelnov Mikhail
Otten Jules Francois
Owen Trevor
Ozuygur Mahmut

P

Pace Mamie (Ms) u Rodney
Palmer-Morewood Anthony
Pan Qingquan, Liu Shuxia u binthom (and daughter)
Pankoke Karl u Christa
Panton John
Pappalettera Giovanni u Leyla
Partinen Jorma u Sylviane
Pasman Hermanus u Ina
Pasmore Wendy (Mrs)
Pasteur Jeromine (Ms)
Patap Tatsiana (Mrs) u binha (and son)
Patel Ayyub, Zeinab u binthom (and daughter)
Pavoncelli Andrea
Payne Derek u Selina
Pearce David u Sian
Pearl David
Pearson Michael
Pedersen Katja (Mrs)
Pedrazzoli Giancarlo
Pelanda Gianfranco
Pellitteri Mauro
Penney Gordon
Penrose Leslie
Peperkamp Johannes
Perner Paul
Perriam Christopher u Carole
Peters Cyril u Irene
Pethachi Muthiah
Petrov Alexander, Lioudmila u binthom (and daughter)
Petterson John u Catherine
Phillips Margaret (Mrs)
Pienaar Sarah (Mrs)
Piisi Pentti u Eeva
Pilcher Michael u Eleanor
Pimm Malcolm
Pinkney Frederick
Piper Peter
Piskov Gueorgui, Tatiana u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Plotnikov Vladimir, Svetlana u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Ploujnikov Alexandre, Irina u binhom (and son)
Pol Jan u Maria
Potappel Abraham
Powell Leslie u Rose
Power George
Proietti Giuseppe u Alexandra
Proussikova Elena, Sergiy u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Puschkarski Theodor u Sabine

Q

Qiao Zhidong
Quadling Terence

R

Rabaiotti John
Reader Richard
Reavill Marjorie (Mrs)
Regtop Louis u Lena
Reichert Harry u Daniele
Reid William
Reilly Albert u Valerie
Rem Piet u Josephina
Remme Paul
Richardson Charles u Julia
Richer Herbert u Dorothea
Rickabaugh George
Ridley Robert u Ianthe
Riley Jack u Ashley
Robson Viktoria (Mrs) u bintha (and daughter)
Rochford Bryan
Rogozhin Andrey
Rokoss Stefan u Yu Ho-Fang
Roper Catherine (Mrs)
Ross Peter
Rothstein Marion
Rothuizen Jasper
Rotondo Ruggero
Rough Peter
Rubin Sergey, Natalia u binhom (and son)
Rudd Jerome
Ruijgrok Hendrikus
Russell David
Russo Alfio

S

Sajine Petr, Nadejda u binthom (and daughter)
Sala Bruno
Salapatas Panagiotis
Salis Gianfranco u Tiziana
Salvaterra Gianni
Samuelsson Evert u Ulla
Sanbrook Sidney u Patricia
Sandars Andrew u Pauline
Sandler Valeri
Saunders David
Sausmekat Ingo
Savage Anthony u Jane
Sbocchelli Gianfranco
Scarles Ronald u Valerie
Scarlett John
Scheja Hans, Carin u binhom (and son)
Schell John
Schmid Gernot, Cornelia u hames uliedhom (and five children)
Schmid Hans u Martina
Schmid Michael
Schmid Ralf
Schmidlin Peter
Schneider Peter
Schoenhofer Ludwig
Schroder-Behrendt Susanne (Ms)
Schulpen Petrus u Helene
Screpanti Italo
Scurfield Matthew, Lena u binhom (and son)
Sedov Ivan u Nina
Sedova Irina (Ms) u binha (and son)
Sehringer Marc
Self Jonathan
Selli Roberto u Alba
Senne Karl
Seraqui de Buttafoco Jean
Sheppard Alfred u Beatrice
Shi Zhaodi (Ms) u bintha (and daughter)
Shkura Viktor
Shlosberg Mikhail, Margarita u binhom (and son)
Shurey Kenyon u Peggy
Shvydchenko Gennadiy
Shwartz Aharon
Sidiqi Ghiasuddin, Galina, missier tar-rispett u binthom (father-in-law and daughter)
Sidiqi Salahuddin, Roohi u binhom (and son)
Sidorenko Alexandre Irina u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Siebholz Dietmar, Katrin u binhom (and son)
Sieminski Jurgen u Patricia
Sienkiewicz Marcin
Sigl Silke (Mrs)
Silhavy Lubomir
Simm John
Simonson Claes u Ulla
Simonyan Stanislav
Simpson David, Janice, u żewġ uliedhom (and two children)
Simpson John Sinclair
Sinclair Stevenson Sonja (Mrs)
Singh Jarnail, Mahender u tliet uliedhom (and three children)
Sinioukov Anatoly, Valentina u erba' uliedhom (and four children)
Sinn Robert, Pamela u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Sisak Petr
Sives James
Slabik Hans-Lothar
Sleuwen Heinz u Susan
Sleypen Maurice u Christiane
Smee Graham u Lesley
Smit Willem u Victoria
Smith David, Dianne u binthom (and daughter)
Smith George, Gladys u binhom (and son)
Smith Robert
Soderstrom Per Gustav
Sokova Olena, Leonid, binhom u l-ġenituri (son and parents)
Somkuti Tamas u Karolin
Soprunovskiy Vladimir, Elena u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Spina Giacomo
Spiro Agnes (Mrs)
Starikov Georgy, Tatiana u binhom (and son)
Steger Peter u Bernadette
Steinbach Ingo
Stephens Sebastian
Stephens-Ofner John u Sonja
Stetsioura Iouri, Lioudmila u binthom (and daughter)
Stewart Amy (Miss)
Stibbs Monica (Mrs)
Stochino Raffaele
Strafalaci Francesco
Strobl Wolfgang
Stubbs Janatha (Mrs)
Studer Franz u Ruth
Stumm Marcus
Sui Shaoguo (Ms) u bintha (and daughter)
Sundrehagen Erling
Susani Pierluigi
Sutcliffe Constance (Miss)
Svensson Lars u Berit
Swash Stanley u Jane
Switzer Ronald u Barbara
Syed Nighat (Ms)
Szabo Gyorgy u Maria

T

Tammeling Kornelis u Willy
Ten Have Alexander u Catharina
Ten Have Henri
Thomas Bessie (Mrs)
Thomas Rebecca (Ms)
Thompson Allen u Jessie
Thompson Arthur
Thompson John u Vera
Thorns Denis Martin Henton
Thorogood Mark u Akiko
Thorp Doreen (Lady)
Thwaites Richard u Ann Catherine
Tibbe Gunter u Paula
Tihn Leo u Barbara
Tijssen Jan u Elisabeth
Todd Stewart u Heather
Tomio Eros Felice
Tomlin Jan
Tose Kathleen (Mrs)
Tower Leslie u Doris
Towse Graham, June u binhom (and son)
Tramontano Armando
Trapnell Michael, Vjollca, żewġ uliedhom u omm tar-rispett (two children and mother-in-law)
Troshin Sergei, Irina u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Tsvetkov Alexei, Olga u żewġ uliedhom (and two children)
Turner Emmeline (Mrs)
Turner Gary
Turner Hilary u Betty
Turner Royce u Shirley
Turnich Mario

U

Urso Michele

V

Vain Anthony
Valdemarsson Bengt
Valenti Deni
Valentini Emilia (Ms)
Valtchev Ludmil, Doreta u binthom (and daughter)
Van Arkel Jacob u Sabine
Van Beek Benjamin u Gerda
Van Beek Johannes
Van Buuren Robertus

Van de Cappelle Cornelis, Euphemia u binthom (and daughter)
Van de Stolpe Antonia (Mrs)
Van Den Akker Guido u Fijtje
Van Den Berg Gunter
Van Den Bergh Johannes
Van Den Bichelaer Alphonsus u Huberdina
Van Den Brink Gijsbertus u Joanna
Van Den Enden Josephus u Petronella
Van Der Doorn Apolonia (Ms)
Van Der Wal Simon u Tietje
Van Dommelen Bernardus u Else
Van Esch Jeroen
Van Gaever Andre
Van Geldrop Antonius u Maria Birgitta
Van Grunsven Arnoldus u Maria
Van Houten Johannes u Jeannine
Van Huffelen Karel
Van Kets Maarten
Van Vliet Jacobus, Violetta, u binhom (and son)
Veenhuysen Robert
Vega Roman, Galyna u binhom (and son)
Venselaar Henricus u Maria
Villa Alfredo
Vioen Guido
Vleggaar Jan u Maria
Vlek Petrus u Karen
Vooght Aubrey
Voshchevskyy Mykola, Olena u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Voshchevskyy Valeriy, Svitlana u binthom (and daughter)
Vybiral Radomir

W

Wagland William
Waimuri Aris u Evi
Walker Allan u Ceri
Walker Simon
Wallace James u Josephine
Walsh Glenn Howard u Diane Lillian
Walsh Terence u Jean
Walshaw Margaret (Mrs)
Wang Jiaxiang, Feng Lihua u binhom (and son)
Wang Tiefeng, Gang Ning u binhom (and son)
Wang Yongjiu, Zhou u binthom (and daughter)
Wang Yuanlin, jiang Weizhen u binhom (and son)
Wassenaar Eric u Martine
Waterfield Graham, Linda u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Wauters Hubert u Maryke
Wayne Nigel u Teshai
Webber William u Dorothy
Weber Norbert
Webster Rudolph u Florence
Wei Youbiao
Weissenberger Rudolf u Dorothea
Weitnauer Marie-Louise (Mrs)
Weitzer Andreas, Elisabeth u tliet uliedhom bniet (and three daughters)
Welsh Alexander u Jennifer
Wes Arend u Irene
Whelan James, Melanie u żewġ uliedhom (and two children)
White Pauline (Ms)
Whiting Ian u Margaret
Wijnberg Hans
Wilkinson Stewart, Tamsin u żewġ uliedhom (and two children)
Willemse Freddy u Sonia
Wilson Brian u Pamela
Wilson Fred u Rosaleen
Wilson Robert u Irene
Winston Roy u Gertrude
Woltering Bernard
Woo Jong Ho, Lee Mi Ja u żewġ uliedhom (and two children)
Wood Dennis u Elizabeth
Wood John u Frances
Wood Mary (Miss)
Woode Alan
Woodward Frank u Alice
Woolls Victor u Grace
Worthington Keith u Janet
Wosten Karel u Gertruda
Wrenninge Bo Christian u Rosemary
Wu Jiahui, Shi u binhom (and son)

X

Xiao Deshang u Lu Qiong
Xiong Ran, Dai Yinghong u binhom (and son)
Xu Lei, Shi Rongzheng u binthom (and daughter)

Y

Yang Yingshan (Ms) u Fu Yongtao
Ye Feng, Han Junxiu u binthom (and daughter)
Yoo Hong Teck, Oh Eun Young, żewġ uliedhom u l-ġenituri (two children and parents)
Yu Yang u Zhou Qianhui

Z

Zadra Giorgio
Zawisla Klaus u Renate
Zeitlin Akiko (Mrs), Bruce u binhom (and son)
Zemlyanskiy Sergey, Elena u erba' uliedhom (and four children)
Zeng Weixin, Lei u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Zerman Gabriele, Leda u binthom (and daughter)
Zeugin Gerhard
Zhang Ke u Chen Miao
Zhang Zheng, Zhong Fengchai u binthom (and daughter)
Zhao Qixing (Ms) u binha (and son)
Zinchenko Viktor u Valentina
Zingre Kurt u Eliane
Zughaid Hasan, Warieda u binhom (and son)
Zuijdgeest Elbertus u Dorothea
Zunkovic Igor, Martina u binhom (and son)
Zweers Robert

Nru. 693

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 693

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Bugia	Plot 15 mill-art Ta' Rubin tal-kejl ta' 364 m.k., fi Triq Santa Rita;	Ospizio Saura Register D. (Arcidjocesi ta' Malta)		1286/04
B'Bugia	*Plot 15 of the land Ta' Rubin covering an area of 364 s.m., in Triq Santa Rita;*	*Ospizio Saura Register D. (Archdiocese of Malta)*		
B'Bugia	Il-Knisja Parrokkjali ta' San Pietru, ic-Centru Pastorali u d-Dar parrokkjali, ufficju u garaxx fi Triq il-Kurat Fenech u Triq Sant' Angelo; il-Kappella tad-Duluri u l-fondi Nri 3 u 4 fi Triq il-Knisja; il-Kappella ta' San Gorg fi Triq Alfons Maria Galea; il-Kappella tal-Kuncizzjoni u l-fond Nru 44, inkluz il-gnien adgjacenti, fi Triq il-Kuncizzjoni, Benghisa; il-Kappella tas-Sagra Familja fi Triq iz-Zurrieq;	Parrocca ta' B'Bugia		1290, 1295, 1297, 1298 u 1299 ta' l-2004
B'Bugia	*Saint Peter's Parish Church, the Pastoral Centre, the 'Dar Parrokkjali, an office and garage in Triq Kurat Fenech and Triq Sant' Angelo; Chapel of Our Lady of Sorrow and tenements Nos 3 and 4 in Triq il-Knisja; Saint George's Chapel in Triq Alfons Maria Galea; the Chapel of Our Lady of Conception and tenement No 44, including the adjacent garden, in Triq il-Kuncizzjoni at Benghisa; the Chapel of the Sacred Family in Triq iz-Zurrieq;*	*Parish of B'Bugia*		
B'Bugia	Terz indiviz ta' l-art Ix-Xaghra tal-Bandieri sive Ta' Ghar Friefet tal-kejl ta' 779 m.k., f' San Gorg; l-art Ta' Lombardi tal-kejl ta' 3,721 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1364 u 1367 ta' l-2004
B'Bugia	*One third undivided share of the land Ix-Xaghra tal-Bandieri sive Ta' Ghar Friefet covering an area of 779 s.m., at San Gorg; the land Ta' Lombardi covering an area of 3,721 s.m.;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond jismu 'Abbeville' fi Triq Emanuel Benjamin Vella;	Il-Gvern ta' Malta		1278/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Kara	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the tenement named 'Abbeville' in Triq Emanuel Benjamin Vella;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Il-Knisja ta' Santa Marija fi Triq il-Knisja il-Qadima, u c-Centru Pastorali ta' Santa Marija fi Triq Emanuel Benjamin Vella;	Parrocca ta' Santa Liena, B'Kara		1289/04
B'Kara	*St Mary Church in Triq il-Knisja il-Qadima, and St Mary Church Pastoral Centre in Triq Emanuel Benjamin Vella;*	*St Helen Parish, B'Kara*		
B'Kara	Plots 26 u 27 mill-art Ta' Pisanu tal-kejl ta' 195 m.k., fi Triq l-Istazzjon;	Benefice San Mattew Ta' Zicciu		1293/04
B'Kara	*Plots 26 and 27 of the land Ta' Pisanu covering an area of 195 s.m., in Triq l-Istazzjoni;*			
B'Kara	Zewg garaxxijiet jisimhom 'Tessie' u 'Catherine' fi Triq Maestro Giuseppe Camilleri;	John Sciberras u martu Maria Assunta	455357M 97554M	1311/04
B'Kara	*Two garages named 'Tessie' and 'Catherine' in Triq Maestro Giuseppe Camilleri;*			
B'Kara	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 44 jismu 'Goldcrest' fi Triq Mons Giuseppe Depiro;	Il-Gvern ta' Malta		1371/04
B'Kara	*The perpetual direct dominium of tenement No 44 named 'Goldcrest' in Triq Mons Giuseppe Depiro;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Zewg bicciet mill-art Tal-Blat sive Ta' l-Imriehel tal-kejl kumplessiv ta' 4,560 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1377 u 1378 ta' l-2004
B'Kara	*Two portions of the land Tal-Blat sive Ta' l-Imriehel together covering an area of 4,560 s.m.;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	L-utile dominju perpetwu ta' ½ indiviz mill-art Ta' Cialpas tal-kejl ta' 22,483 m.k., kontrada Ta' Zbiebeg sive Ta' Sqaq il-Qattus;	Salvina Ellul et	172731M	1398/04
B'Kara	*The perpetual utile dominium of ½ undivided share of the land Ta' Cialpas covering an area of 22,483 s.m., district of Ta' Zbiebeg sive Ta' Sqaq il-Qattus;*			
B'Kara	Bicca art tal-kejl ta' 517 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1449/04
B'Kara	*A plot of land covering an area of 517 s.m.;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	L-art Tal-Blat sive Ta' l-Imriehel tal-kejl ta' 2,300 m.k.; parti minn Plot 6 mill-art Tal-Fatati tal-kejl ta' 148 m.k., fi Triq Hal-Qormi;	Il-Gvern ta' Malta		1493 u 1495 ta' l-2004
B'Kara	*The land Tal-Blat sive Ta' l-Imriehel covering an area of 2,300 s.m.; part of Plot 6 of the land Tal-Fatati covering an area of 148 s.m., in Triq Hal-Qormi;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Nofs indiviz tal-ghalqa Tal-Palma tal-kejl ta' 1,875 m.k., fi Triq il-Gharghur;	Annunziata Catania et	643034M	1524/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Kara	*One half undivided share of the field Tal-Palma covering an area of 1,875 s.m., in Triq il-Gharghur;*			
B'Kara	Plots 6, 7 u 8 tal-kejl ta' 1,031m.k., fi Triq Giovanni Mamo;	Charles Sammut et	6580589M	1525 u 1526 ta' l-2004
B'Kara	*Plots 6, 7 and 8 covering an area of 1,031 s.m., in Triq Giovanni Mamo;*			
B'Kara	Plots 2 u 3 tal-kejl ta' 394 m.k., fi Triq Giovanni Mamo;	Joseph Agius u martu Mary	769550M 649751M	1528/04
B'Kara	*Plots 2 and 3 covering an area of 394 s.m., in Triq Giovanni Mamo;*			
B'Kara	Plots 4 u 5 tal-kejl ta' 557 m.k., fi Triq Giovanni Mamo;	Nazzareno Vassallo u martu Rita	283853M 873554M	1529/04
B'Kara	*Plots 4 and 5 covering an area of 557 s.m., in Triq Giovanni Mamo;*			
B'Kara	Plots 9, 10 u 11 tal-kejl ta' 820 m.k., fi Triq Giovanni Mamo;	JLCD Ltd	C 32799	1530/04
B'Kara	*Plots 9, 10 and 11 covering an area of 820 s.m., in Triq Giovanni Mamo;*			
B'Kara	Is-subutile dominju perpetwu tad-dar Nru 21 jisimha 'Gott-mit-uns' fi Triq Virginia Monti;	Victor Sciriha u martu Gillian	753050M 665182M	1587/04
B'Kara	*The perpetual subutile dominium of house No 21 named 'Gott-mit-uns' in Triq Virginia Monti;*			
Birgu	Il-fond Nru 26 jismu 'Peprina', Qasam tad-Djar Tal-Hawli;	Antida Bezzina u Anna Galea	368235M 390859M	1400/04
Birgu	*Tenement No 26 named 'Peprina', Tal-Hawli Housing Estate;*			
Birgu	It-terran Nru 14 fi Triq il-Mina l-Kbira, kantuniera ma' Triq l-Isqof;	Mario Mizzi u martu Alexandra	644463M 121364M	1406/04
Birgu	*The ground floor tenement at No 14 in Triq il-Mina l-Kbira, corner with Triq l-Isqof;*			
Birgu	L-appartament Nru 1 u ¼ indiviz tal-partijiet komuni, formanti parti mill-fond Nru 30 jismu 'Saint Lawrence Flats' fi Triq il-Habs il-Qadim;	Raymond Ciantar u martu Carmen	162859M 6764M	1410/04
Birgu	*Apartment No 1 and ¼ undivided share of the common parts, forming part of tenement No 30 named 'Saint Lawrence Flats' in Triq il-Habs il-Qadim;*			
Birgu	Il-fond Nru 15 fi Triq Dawret l-Isptar, Fuq Tal-Hawli;	Antonio Bugeja u martu Mary	188145M 811145M	1412/04
Birgu	*Tenement No 15 in Triq Dawret l-Isptar, Fuq Tal-Hawli;*			
Birgu	Il-fond Nru 17 u l-fond Nru 48A jismu 'Yola' fi Triq Hilda Tabone;	Paul Briffa	992549M	1417 u 1418 ta' l-2004
Birgu	*Tenement No 17 and tenement No 48A named 'Yola' inTriq Hilda Tabone;*			
Birgu	Id-dar Nru 2 u il-fond Nru 4 f' Misrah ir-Rebha;	Louisa Muscat	742833M	1443 u 1444 ta' l-2004
Birgu	*House No 2 and tenement No 4 in Misrah ir-Rebha;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Birgu	Il-mezzanin Nru 17 fi Triq il-Lbic; id-dar Nru 5 fi Triq il-Foss;	Alfonso Pantalleresco	827737M	1467 u 1468 ta' l-2004
Birgu	*The first floor tenement at No 17 in Triq il-Lbic; house No 5 in Triq il-Foss;*			
Birgu	Il-fond Nru 27 fi Triq il-Mina il-Kbira;	Anthony Cachia	396850M	1480/04
Birgu	*Tenement No 27 in Triq il-Mina il-Kbira;*			
Birgu	Il-fond Nru 16, bl-arja tieghu, fi Triq il-Habs il-Qadim;	Francis Vella u martu Jane	160348M 818752M	1496/04
Birgu	*Tenement No 16, with its airspace, in Triq il-Habs il-Qadim;*			
Birgu	Il-fond Nru 17 fi Triq il-Miratur;	Emmanuel Spiteri u martu Rosalie Mary	51438M	1497/04
Birgu	*Tenement No 17 in Triq il-Miratur;*			
Birgu	Il-fond Nru 19 fi Triq Nofsinhar;	Mary Caruana	606533M	1531/04
Birgu	*Tenement No 19 in Triq Nofsinhar;*			
Birgu	Id-dar Nri 32/33 fi Triq l-Antika;	Lawrence Attard	543857M	1554/04
Birgu	*House at Nos 32/33 in Triq l-Antika;*			
Birgu	Zewg terzi ndivizi tal-fond Nru 82 fi Triq il-Miratur; u kwart indiviz tal-fond Nru 5 fi Triq il-Habs l-Antik;	Yvonne Calleja et	452536M	1563 u 1564 ta' l-2004
Birgu	*Two thirds undivided shares of tenement No 82 in Triq il-Miratur; of one fourth undivided share of tenement No 5 in Triq il-Habs l-Antik;*			
Birgu	Il-fond Nru 15 fi Triq Wenzu Dyer;	Richard Debono u martu Lilian	95063M 259160M	1568/04
Birgu	*Tenement No 15 in Triq Wenzu Dyer;*			
Bormla	Il-Knisja Parrokkjali fi Triq il-Pellegrinagg u s-Sala Parokkjali fi Triq il-Kampnar; il-fond jismu 'Domus Sagra Familja' fi Triq Wigi Rosato;	Parrocca ta' Bormla		1292 u 1296 ta' l-2004
Bormla	*The Parish Church in Triq il-Pellegrinagg and the Parish Hall in Triq il-Kampnar; the tenement named 'Domus Sagra Familja' in Triq Wigi Rosato;*	*Parish of Bormla*		
Bormla	L-Oratorju (inkluza il-kannierja) fi Triq l-Oratorju;	Prokura Ssmo Crocefisso, Parrocca ta' Bormla		1294/04
Bormla	*The Oratory (including the crypt) in Triq l-Oratorju;*			
Fgura	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 55 jismu 'Sunshine Lodge' fi Triq il-Velleran;	Il-Gvern ta' Malta		1300/04
Fgura	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 55 named 'Sunshine Lodge' in Triq il-Velleran;*	*The Government of Malta*		
Floriana	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 50 fi Pjazza Robert Sammut;	Il-Gvern ta' Malta		1369/04
Floriana	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 50 in Pjazza Robert Sammut;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Gudja	Hames porzjonijiet mill-art Ta' Lebbien sive Ta' Legano tal-kejl kumplessiv ta' 14,694 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1372, 1373, 1374, 1375 u 1376 ta' l-2004
Gudja	*Five portions of the land land Ta' Lebbien sive Ta' Legano together covering an area of 14,694 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Gudja	L-art Ta' Burix tal-kejl ta' 2,315 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1494/04
Gudja	*The land Ta' Burix covering an area of 2,315 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Gudja	Il-fond Nri 19/20 fi Triq l-Annunzjata;	Monasteru ta' Santa Skolastika ghal ½ indiviz; u l-Parrocca tal-Gudja ghar-rimanenti ½ indiviz;		1552/04
Gudja	*Tenement at Nos 19/20 in Triq l-Annunzjata;*	*Monastery Santa Scolastica for ½ undivided share; and the Parish of Gudja for the remaining ½ undivided share;*		
Gzira	Korrezzjoni ta' LRA 444/2003. B' dan qed navzali rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 1408/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni originali;	Il-Gvern ta' Malta		1408/04
Gzira	*Correction of LRA 444/2003.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application 1408/04, a correction of the site plan relevant to the original application;*	*The Government of Malta*		
H'Attard	1/7 indiviz mill-fond Nru 34 jismu 'Xarollina' fi Triq iz-Zaghfran; 1/7 indiviz mill-fond Nru 99 jismu 'Saint Anthony' jew 'Saint Anthony House' fi Triq Hal-Warda; u 1/7 indiviz mill-mezzanin jismu 'Saint Joseph' fi Triq l-Imdina;	Paul Gauci et	273452M	1333, 1334 u 1335 ta' l-2004
H'Attard	*1/7 undivided share of tenement No 34 named 'Xarollina' inTriq iz-Zaghfran; 1/7 undivided share of tenement No 99 named 'Saint Anthony' or 'Saint Anthony House' in Triq Hal-Warda; and 1/7 undivided share of the maisonette named 'Saint Joseph' in Triq l-Imdina;*			
H'Attard	1/7 indiviz tat-terran jismu 'Saint Paul' fi Triq l-Imdina;	Paul Gauci et	273452M	1423/04
H'Attard	*1/7 undivided share of the ground floor tenement named 'Saint Paul' in Triq l-Imdina;*			
H'Attard	Porzjoni diviza mill-art Ta' Rmiedi tal-kejl ta' 720 m.k., fi Triq il-Wied ta' Rmiedi;	DPG Developments Ltd		1478/04
H'Attard	*A divided portion of theland Ta' Rmiedi covering an area of 720 s.m., in Triq il-Wied ta' Rmiedi;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
H'Attard	Il-fond Nru 31 fi Triq Hal-Qormi;	Sezzjoni Nisa tas-Socjeta' tal-Museum		1549/04
H'Attard	*Tenement No 31 in Triq Hal-Qormi;*	*Female Section of the Museum Society*		
Had-Dingli	Il-fond Nru 12 fi Triq il-Knisja;	Legat Ant Farrugia anness mal-Cassa Via Crucis u Adorazzjoni, Parrocca ta' Had-Dingli		1390/04
Had-Dingli	*Tenement No 12 in Triq il-Knisja;*	*Legacy Ant Farrugia annexed to the Cassa Via Crucis and Adoration, Dingli Parish*		
Had-Dingli	Il-Knisja Parrokkjali fi Triq il-Parrocca; il-fond Nru 25 jismu 'Domus Curiales' fi Triq il-Parrocca u s-Sala Parrokkjali fi Triq San Pawl; u il-Kappella ta' Santa Marija Maddalena;	Parrocca ta' Had-Dingli		1393, 1394 u 1395 ta' l-2004
Had-Dingli	*The Parish Church in Triq il-Parrocca; tenement No 25 named 'Domus Curiales' in Triq il-Parrocca and the Parish Hall in Triq San Pawl; and the Chapel of St Mary Magdalene;*	*Parish of Dingli*		
Hal-Ghaxaq	L-art Tal-Bajda kontrada tax-Xieref tal-kejl ta' 1,980 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1274/04
Hal-Ghaxaq	*The land Tal-Bajda district of Tax-Xieref covering an area of 1,980 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Hal-Ghaxaq	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 30 fi Triq il-Bizzilla;	Il-Gvern ta' Malta		1280/04
Hal-Ghaxaq	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 30 in Triq il-Bizzilla;*	*The Government of Malta*		
Hal-Ghaxaq	It-terran Nru 20 jismu 'Limrit' fi Triq ir-Rebbiegha; l-utile dominju perpetwu tad-dar bil-garaxx jisimha 'Redentur' fi Triq il-Wilga;	Victor Abela u martu Georgina	528664M 67063M	1535 u 1537 ta' l-2004
Hal-Ghaxaq	*The ground floor tenement at No 20 named 'Lmirit' in Triq ir-Rebbiegha; the perpetual utile dominium of the house with garage named 'Redentur' in Triq il-Wilga;*			
Hal-Ghaxaq	Ic-Centru Parrokkjali fi Vjal il-Haddiem u zewgt ikmamar fi Sqaq San Guzepp; il-Kappella ta' Santu Kristu u l-kmamar annessi fi Triq Valletta; il-Knisja Parrokkjali fi Triq Santa Marija u d-'Domus Curialis' f' Nru 78, Misrah San Gorg;	Parrocca ta' Hal-Ghaxaq		1547, 1550 u 1551 ta' l-2004
Hal-Ghaxaq	*The Parish Centre in Vjal il-Haddiem and two rooms in Sqaq San Guzepp; the Chapel of Saint Christ and two annexed rooms in Triq Valletta; the Parish Church in Triq Santa Marija and the 'Domus Curialis' at No 78, Misrah San Gorg;*	*Ghaxaq Parish*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Hal-Ghaxaq	Mahzen u garaxx, Sala Parrokkjali u wisa' tal-Parrocca, ilkoll go Sqaq San Guzepp;	Legat Guzeppa Zammit anness mal-Parrocca ta' Hal-Ghaxaq		1548/04
Hal-Ghaxaq	*A store and garage, Parish hall and Parish ground, all in Sqaq San Guzepp;*	*Legacy Giuseppa Zammit annexed to Ghaxaq Parish*		
Hal-Kirkop	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 10 tal-kejl ta' 159 m.k., fi Triq Tal-Fieres;	Il-Gvern ta' Malta		1287/04
Hal-Kirkop	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 10 covering an area of 159 s.m., in Triq Tal-Fieres;*	*The Government of Malta*		
Hal-Luqa	Il-fond maghruf bhala 'Officers' Mess' u l-art ta' madwaru fi Triq Hal-Qormi;	Il-Gvern ta' Malta ghad-direttt dominju temporanju u sussegwenti proprjeta'; u Water Services Corporation ghall-utile dominju temporanju		1320/04
Hal-Luqa	*The premises known as 'Officers' Mess' and the surrounding land in Triq Hal-Qormi;*	*The Government of Malta for the temporary direct dominium and the full ownership thereafter; and the Water Sevices Corporation for the temporary utile dominium*		
Hal-Luqa	Il-proprjeta' mmobbli tal-kejl kumplessiv ta' 65,013 m.k., fil-parametri ta' l-ajruport; il-proprjeta' mmobbli tal-kejl ta' 68,420 m.k.; il-proprjeta' mmobbli tal-kejl ta' 34,222 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta ghad-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti prorpejta'; u Air Malta p.l.c. ghall-utile dominju temporanju		1320, 1322, 1324, 1325 u 1326 ta' l-2004
Hal-Luqa	*The immovable property covering a global area of 65,013 s.m., within the airport perimeter; the immovable property covering an area of 68,420 s.m.; the immovable property covering an area of 34,222 s.m.;*	*The Government of Malta for the temporary direct dominium and the full ownership thereafter; and Air Malta p.l.c. for the temporary utile dominium*		
Hal-Luqa	Bicca art tal-kejl ta' 184 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1448/04
Hal-Luqa	*A plot of land covering an area of 184 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Hal-Qormi	Zewg bicciet mill-art Ta' Wied it-Tigieg tal-kejl ta' 2,670 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1272 u 1273 ta' l-2004
Hal-Qormi	*Two portions of the land Ta' Wied it-Tigieg covering an area of 2,670 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Hal-Qormi	Porzjoni mill-art Ic-Centrija sive Ta' San Gwakkin tal-kejl ta' 265 m.k.;	Goldfinch Holdings Ltd		1346/04
Hal-Qormi	*A portion of the land Ic-Centrija sive Ta' San Gwakkin covering an area of 265 s.m.;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	Maisonette bla numru u bla isem fi Triq H'Attard; *An unnumbered and unnamed maisonette in Triq H'Attard;*	Simon Bezzina u Doreen Spiteri	281870M 304474M	1427/04
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	Il-fond Nru 1 fi Triq il-Wied; *Tenement No 1 in Triq il-Wied;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1434/04
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 56 fi Triq San Benedikt, kantuniera ma' Triq San Bartilmew; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 56 in Triq San Benedikt, corner with Triq San Bartilmew;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1438/04
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	L-art Ta' Hammieri tal-kejl ta' 1,498 m.k.; *The land Ta' Hammieri covering an area of 1,498 s.m.;*	Thomas Briffa et		1581/04
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	L-art Ta' Hammieri tal-kejl ta' 1,498 m.k.; *The land Ta' Hammieri covering an area of 1,498 s.m.;*	Maria Azzopardi		1582/04
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	L-art Ta' Hammieri tal-kejl ta' 1,498 m.k.; *The land Ta' Hammieri covering an area of 1,498 s.m.;*	Peter Fenech		1583/04
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	L-art Ta' Hammieri tal-kejl ta' 1,498 m.k.; *The land Ta' Hammieri covering an area of 1,498 s.m.;*	Peter Paul et		1584/04
Hal-Safi *Hal-Safi*	Bicca art tal-kejl ta' 336 m.k.; *A plot of land covering an area of 336 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1446/04
Haz-Zabbar *Haz-Zabbar*	L-art Ta' San Nikola sive Taz-Zebbiegh tal-kejl ta' 1,060 m.k.; *The land Ta' San Nikola sive Taz-Zebbiegh covering an area of 1,060 s.m.;*	Sorijiet Carmelitani Skalzi tal-kunvent ta' Santa Margerita, Bormla *Discalced Carmelite Nuns of Saint Margaret's Convent, Cospicua*		1379/04
Haz-Zebbug *Haz-Zebbug*	Zewg eghlieqi Ta' Bordin tal-kejl kumplessiv ta' 11,240 m.k.; *Two fields Ta' Bordin together covering an area of 11,240 s.m.;*	Anthony Camilleri	258251M	1348/04
Haz-Zebbug *Haz-Zebbug*	Il-fond Nru 51 fi Triq Vassallo; *Tenement No 51 in Triq Vassallo;*	Ronnie Micallef u Philip Attard	312573M 243777M	1512/04
Haz-Zebbug *Haz-Zebbug*	Il-mezzanin bla numru fi Triq Ta' Batu; *The unnumbered first floor tenement in Triq Ta' Batu;*	Marianne V Cassar	446483M	1566/04
L-Isla *L-Isla*	Il-fondi Nri 66 u 67 u il-fond Nru 68/69 fi Triq il-Ponta; *Tenements Nos 66 and 67 and tenement No 68/69 in Triq il-Ponta;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1452, 1453 u 1454 ta' l-2004

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
L-Isla *L-Isla*	Il-fond Nru 3 fi Triq San Giljan; *Tenement No 3 in Triq San Giljan;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1489/04
M'Xlokk *M'Xlokk*	L-art Tal-Hofra tal-kejl ta' 3,075 m.k.; *The land Tal-Hofra covering an area of 3,075 s.m.;*	Legat Arkanglu u Anna Bugeja anness mal-Konfraternita' tar-Ruzarju Mqaddes, Parrocca taz-Zejtun *Legacy Arkangelo and Anna Bugeja annexed to the Confraternity of the Holy Rosary, Zejtun Parish*		1386/04
Marsa *Marsa*	Bicca art tal-kejl ta' 178 m.k.; bicca art tal-kejl ta' 166 m.k.; *A plot of land covering an area of 178 s.m.; a plot of land covering an area of 166 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1445 u 1451 ta' l-2004
Mellieha *Mellieha*	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-garaxx Nru 12 fi Triq il-Marfa; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of garage No 12 in Triq il-Marfa;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1288/04
Mellieha *Mellieha*	Bicca art tal-kejl ta' 5,980 m.k.; *A plot of land covering an area of 5,980s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1303/04
Mellieha *Mellieha*	Korrezzjoni ta' LRA 1011/03, 1012/03 u 1013/03. B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Pierre Falzon applikazzjoni LRA 1425/04 fis-sens illi c-certifikat relativ ghandu jinhareg skond il-pjanta annessa ma' LRA 1011/03 f' isem ARJ Holdings Ltd.; *Correction of LRA 1011/03, 1012/03 and 1013/03.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Pierre Falzon application LRA 1425/04 in the sense that the relevant certificate is to be issued according to the site plane attached to LRA 1011/03 in the name of ARJ Holdings Ltd.;*	ARJ Holdings Ltd		1425/04
Mellieha *Mellieha*	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-maisonette bil-garaxx jismu 'Arzella' fi Triq Il-Qortin; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the maisonette with garage named 'Arzella' in Triq Il-Qortin;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1435/04
Mgarr *Mgarr*	Mezzanin mibni fuq Plot 52 fi Triq l-Imgarr; *A maisonette built on Plot 52 in Triq l-Imgarr;*	Victor C Camilleri	167281M	1270/04
Mosta *Mosta*	Il-fond Nru 9 fi Triq Dun Mikiel Scerri; *Tenement No 9 in Triq Dun Mikiel Scerri;*	Martin Deguara et	192656M	1251/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Mosta	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 15 tal-kejl ta' 255 m.k., fi Triq il-Bennej;	Il-Gvern ta' Malta		1368/04
Mosta	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 15 covering an area of 255 s.m., in Triq il-Bennej;*	*The Government of Malta*		
Mosta	Id-dirett dominjuu temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-garaxx jismu 'Antoinette' fi Triq il-Kullegg;	Il-Gvern ta' Malta		1487/04
Mosta	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the garage named 'Antoinette' in Triq il-Kullegg;*	*The Government of Malta*		
Mosta	L-utile dominju perpetwu tal-porzjoni diviza mill-art Ta' Mliet tal-kejl ta' 306 m.k.;	Bibin Building Co Ltd		1498/04
Mosta	*The perpetual utile dominium of a divided portion of the land Ta' Mliet covering an area of 306 s.m.;*			
Mqabba	L-art Tal-Hanzira tal-kejl ta' 10,600 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1285/04
Mqabba	*The land Tal-Hanzira covering an area of 10,600 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Mqabba	Bicca art tal-kejl ta' 15 m.k., go sqaq fi Triq Hal-Kirkop;	Legat Alberto Magro anness mal-Knisja Parrokkjali taz-Zurrieq		1517/04
Mqabba	*A plot of land covering an area of 15 s.m., in an alley in Triq Hal-Kirkop;*	*Legacy Alberto Magro annexed to the Parish Church of Zurrieq*		
Msida	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 95 fi Triq il-Wied;	Il-Gvern ta' Malta		1385/04
Msida	*The perpetual direct dominium of tenement No 95 in Triq il-Wied;*	*The Government of Malta*		
Naxxar	Nofs indiviz tal-garaxx Nru 9 fi Triq San Publiju; nofs indiviz tal-garaxx Nru 13 fi Triq San Publiju; ¾ ta' porzjoni diviza ta' art tal-kejl ta' 557 m.k., fi Triq Hal-Musulmett;	Emanuel Camilleri et	263556M	1265, 1266 u 1267 ta' l-2004
Naxxar	*One half undivided share of garage No 9 in Triq San Publiju; one half undivided share of garage No 13 in Triq San Publiju; ¾ of a divided portion of land covering an area of 557 s.m., in Triq Hal-Musulmett;*			
Naxxar	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond jismu 'Belcharben' fi Triq Hal Dghejf;	Il-Gvern ta' Malta		1282/04
Naxxar	*The perpetual direct dominium of the tenement named 'Belcharben' in Triq Hal Dghejf;*	*The Government of Malta*		
Pembroke	Il-proprjeta' mmobbli tal-kejl ta' 7,755 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti prorpejta'; u Air Malta p.l.c. ghall-utile dominju temporanju		1321/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Pembroke	*The immovable property covering an area of 7,755 s.m.;*	*The Government of Malta for the temporary direct dominium and the full ownership thereafter; and Air Malta p.l.c. for the temporary utile dominium*		
Pieta'	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-appartament Nru 2, formanti minn blokk Nru 89 jismu 'Jolly' fi Triq il-Marina;	Il-Gvern ta' Malta		1276/04
Pieta'	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 2, forming part of block No 89 named 'Jolly' in Triq il-Marina;*	*The Government of Malta*		
Qrendi	Porzjoni diviza mill-art Ta' Grazzia sive Ta' Bur San Mattew tal-kejl ta' 421 m.k., fi Triq Hagar Qim;	Doris Cutajar	107445M	1507/04
Qrendi	*A divided portion of the land Ta' Grazzia sive Ta' Bur San Mattew covering an area of 421 s.m., in Triq Hagar Qim;*			
Qrendi	Porzjoni diviza mill-art Ta' Grazzia sive Ta' Bur San Mattew tal-kejl ta' 122 m.k., fi Triq Hagar Qim;	Rita Cutajar	153174M	1508/04
Qrendi	*A divided portion of the land Ta' Grazzia sive Ta' Bur San Mattew covering an area of 122 s.m., in Triq Hagar Qim;*			
Qrendi	Zewg porzjonijiet diviza mill-art Ta' Grazzia sive Ta' Bur San Mattew tal-kejl ta' 122 m.k., fi Triq Hagar Qim;	Salvu Cutajar	11087M	1509 u 1510 ta' l-2004
Qrendi	*Two portions of the land Ta' Grazzia sive Ta' Bur San Mattew covering an area of 122 s.m., in Triq Hagar Qim;*			
Qrendi	Porzjoni diviza mill-art Ta' Grazzia sive Ta' Bur San Mattew tal-kejl ta' 122 m.k., fi Triq Hagar Qim;	Charles Cutajar	282568M	1511/04
Qrendi	*A divided portion of the land Ta' Grazzia sive Ta' Bur San Mattew covering an area of 122 s.m., in Triq Hagar Qim;*			
Rabat	Parti minn Porzjoni 37 mill-art Feudo Grande tal-kejl ta' 10,609 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1366/04
Rabat	*Part of Portion 37of the land Feudo Grande covering an area of 10,609 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 14 fi Triq San Gwann il-Battista; ta' garaxx fi Triq San Gwann il-Battista, kantuniera ma' Triq San Aristarku; tal-fond Nru 63 fi Triq Inguanez; tal-fond Nru 29 jismu 'Blossom' fi Triq Kan G Gatt Said, Hal-Bajjada;	Il-Gvern ta' Malta		1380, 1381, 1389 u 1391 ta' l-2004

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Rabat	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 14 inTriq San Gwann il-Battista; of a garage in Triq San Gwann il-Battista, corner with Triq San Aristarku; of tenement No 63 in Triq Inguanez; of tenement No 29 named 'Blossom' in Triq Kan G Gatt Said, Hal-Bajjada;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Parti minn Porzjoni 26/40 tal-kejl ta' 3,278 m.k., f' Tal-Qasam il-Kbir sive Tafal ta' Laurenti, kontrada ta' San Blas; Porzjoni 25 mill-art Feudo Grande tal-kejl ta' 5,421 m.k.; Porzjoni 23 mill-art Feudo Grande tal-kejl ta' 26,320 m.k.; zewg partijiet minn Porzjoni 26 mill-art Feudo Grande tal-kejl ta' 4,627 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1428, 1429, 1430, 1431 u 1432 ta' l-2004
Rabat	*Part of Portion 26/40 covering an area of 3,278 s.m., at Tal-Qasam il-Kbirsive Tafal ta' Laurenti, district of San Blas; Portion 25 of the land Feudo Grande covering an area of 5,421 s.m.; Portion 23 of the land Feudo Grande covering an area of 26,320 s.m.;two parts of Portion 26 of the land Feudo Grande covering an area of 4,627 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 48 fi Triq Doni; ta' Plot 7 tal-kejl ta' 196 m.k., fi Triq San Patrizju; ta' zewg porzjonijiet divizi ta' art tal-kejl ta' 147 m.k., fi Triq San Aristarcus;	Il-Gvern ta' Malta		1436, 1439 u 1440 ta' l-2004
Rabat	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 48 in Triq Doni; of Plot 7 covering an area of 196 s.m., in Triq San Patrizju; of two divided portions of land covering an area of 147 s.m., in Triq San Aristarcus;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Porzjoni diviza mill-ghalqa Ta' Habel id-Dop sive Ta' Wied l-Imdina, kontrada tal-Mahruq, tal-kejl ta' 1,316 m.k., fi Triq is-Saghat;	Josephine Montalto	955248M	1477/04
Rabat	*A divided portion of the field Ta' Habel id-Dopsive Ta' Wied l-Imdina, district of Tal-Mahruq, covering an area of 1,316 s.m., in Triq is-Saghat;*			
Rabat	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 13 u Plot 14, mill-art Tal-Bur, tal-kejl ta' 106 m.k., fi Triq Vincenzo Ciappara; u Plot 22 mill-art Tal-Bur, tal-kejl ta' 40 m.k., fi Triq San Aristarcus; tal-fond Nru 20 fi Triq Santa Marija;	Il-Gvern ta' Malta		1486 u 1490 ta' l-2004

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Rabat	*The temporary direct dominium and the full ownership therafter of Plots 13 and 14, of theland Tal-Bur, covering an area of 106 s.m., in Triq Vincenzo Ciappara; and Plot 22 of the land Tal-Bur, covering an area of 40 s.m., in Triq San Aristarcus; of tenement No 20 in Triq Santa Marija;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond jismu 'Rose' fi Triq Bir ir-Riebu;	Il-Gvern ta' Malta		1488/04
Rabat	*The perpetual direct dominium of the tenement named 'Rose' in Triq Bir ir-Riebu;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Parti minn Porzjoni 5 mill-art Il-Habel tar-Razzett, Qasam il-Kbir;	Il-Gvern ta' Malta		1492/04
Rabat	*Part of Portion 5 of the land Il-Habel tar-Razzett, Qasam il-Kbir;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Is-subdirett dominju temporanju, is-subutile dominju temporanju u l-utile dominju temporanju tal-mezzanin Nru 15 fi Triq San Mikiel;	Doris Vella	759249M	1556/04
Rabat	*The temporary subdirect dominium, the temporary subutile dominium and the temporary utile dominium of the first floor tenement at No 15 in Triq San Mikiel;*			
Rahal il-Gdid	Bicca bil-bini ta' fuqha, tal-kejl ta' 8,561 m.k., accessibbli minn triq bla isem gewwa Kordin;	Il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta'; u l-Korporazzjoni EneMalta ghall-utile dominju temporanju		1499/04
Rahal il-Gdid	*A plot of land along with its structures built thereon covering an area of 8,561 s.m., accessible from an unnamed street at Kordin;*	*The Government of Malta for the temporary direct dominium and the full ownership thereafter; and EneMalta Corporation for the temporary utile dominium*		
San Giljan	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 87 fi Triq Spinola;	Il-Gvern ta' Malta		1388/04
San Giljan	*The perpetual direct dominium of tenement No 87 in Triq Spinola;*	*The Government of Malta*		
San Giljan	Bicca art tal-kejl ta' 637 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1450/04
San Giljan	*A plot of land covering an area of 637 s.m.;*	*The Government of Malta*		
San Gwann	L-art Klawsura tax-Xwieki, Porzjoni I u II tal-kejl ta' 15,930 m.k., Tal-Balal;	Il-Gvern ta' Malta		1365/04
San Gwann	*The land Klawsura tax-Xwieki, Portion I and II covering an area of 15,930 s.m., at Tal-Balal;*	*The Government of Malta*		
San Gwann	L-art Ta' l-Inghin tal-kejl ta' 12,665 m.k.;	Ospizio San Giuseppe – Haz-Zebbug		1387/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
San Gwann	*The land Ta' l-Inghin covering an area of 12,665 s.m.;*			
San Pawl il-Bahar	L-art Tal-Ghazzi sive Tal-Hzejjen tal-kejl ta' 10,120 m.k., Ix-Xaghra ta' Gewwa il-Bidnija;	Il-Gvern ta' Malta		1382/04
San Pawl il-Bahar	*The land Tal-Ghazzi sive Tal-Hzejjen covering an area of 10,120 s.m., Ix-Xaghra ta' Gewwa at Bidnija;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Bahar	Bicca art tal-kejl ta' 31 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1455/04
San Pawl il-Bahar	*A plot of land covering an area of 31 s.m.;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Bahar	L-utile dominju perpetwu ta' zewg appartamenti Nri 1 u 2, u zewg garaxxijiet sottostanti, formanti parti mill-blokk jismu 'Springfield', u ta' zewg appartamenti Nri 1 u 2, u zewg garaxxijiet sottostanti, formanti parti mill-blokk jismu 'Pointer', ilkoll fi Triq ir-Ridott;	Louis Abdilla et	668553M	1540/04
San Pawl il-Bahar	*The perpetual utile dominium of apartments Nos 1 and 2, and two underlying garages, forming part of the block named 'Springfield', and of apartments Nos 1 and 2, and two underlying garages, forming part of a block named 'Pointer', all in Triq ir-Ridott;*			
Santa Venera	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 29 mill-art Tal-Lewza tal-kejl ta' 135 m.k., fi Triq il-Parilja;	Il-Gvern ta' Malta		1281/04
Santa Venera	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 29 of the land Tal-Lewza covering an area of 135 s.m., in Triq il-Parilja;*	*The Government of Malta*		
Santa Venera	Bicca art tal-kejl ta' 1,503 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1447/04
Santa Venera	*A plot of land covering an area of 1,503 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Siggiewi	7/8 ta' ½ indiviz tal-ghalqa Ta' Wied Xkora sive Tal-Barrieri tal-kejl ta' 2,005 m.k.; 7/8 ta' ½ indiviz tal-ghalqa Ta' Bur ix-Xewk tal-kejl ta' 3,696 m.k.; 7/8 ta' ½ indiviz tal-ghalqa Ta' Bakkar, kontrada Ta' Wied Xkora;	Mary Galea et	42846M	1340, 1341 u 1342 ta' l-2004
Siggiewi	*7/8 of ½ undivided share of the field Ta' Wied Xkora sive Tal-Barrieri covering an area of 2,005 s.m.; 7/8 of ½ individed share of the field Ta' Bur ix-Xewk covering an area of 3,696 s.m.; 7/8 of ½ undivided share of the field Ta' Bakkar, district of Wied Xkora;*			
Siggiewi	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-art Tal-Gholja sive Ta' Gebel Ciantar sive It-Taflija;	Il-Gvern ta' Malta		1370/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Siggiewi	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the land Tal-Gholja sive Ta' Gebel Ciantar sive It-Taflija;*	*The Government of Malta*		
Siggiewi	Id-diretт dominju perpetwu tal-fond jismu 'Casa Oleander' fiTriq il-Knisja il-Qadima;	Il-Gvern ta' Malta		1491/04
Siggiewi	*The perpetual direct dominium of the tenement named 'Casa Oleander' in Triq il-Knisja il-Qadima;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-diretт dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 48 fi Triq San Duminku u garaxx fi Triq San Trofimus;	Il-Gvern ta' Malta		1271/04
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 48 in Triq San Duminku and a garage in Triq San Trofimus;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dar Nru 25 fi Triq il-Katidral;	Ann Pauline Beatrice Downer u Loumar Properties Ltd	429800L	1344/04
Tas-Sliema	*House No 25 in Triq il-Katidral;*			
Tas-Sliema	Il-fond Nru 345 fi Triq Manuel Dimech;	Il-Gvern ta' Malta		1383/04
Tas-Sliema	*Tenement No 345 in Triq Manuel Dimech;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-diretт dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 143 fi Triq Santa Marija;	Il-Gvern ta' Malta		1392/04
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 143 in Triq Santa Marija;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-diretт dominju perpetwu tal-fondi Nri 4 u 5 fi Sqaq it-Torri;	Il-Gvern ta' Malta		1433/04
Tas-Sliema	*The perpetual direct dominium of tenements Nos 4 and 5 in Sqaq it-Torri;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-diretт dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 71 fi Triq it-Torri;	Legat Maria Pace Agius anness mal-Parrocca ta' Hal-Lija		1553/04
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 71 in Triq it-Torri;*	*Legacy Maria Pace Agius annexed to the Parish of Lija;*		
Valletta	Il-fond Nru 179 fi Triq Santa Lucija;	Il-Gvern ta' Malta		1275/04
Valletta	*Tenement No 179 in Triq Santa Lucija;*	*The Government of Malta*		
Valletta	L-appartament Nru 3, formanti parti mill-fond Nru 160F, fi Triq l-Ifran;	Il-Gvern ta' Malta ghad-diretт dominju perpetwu; u James Micallef ghall-utile dominju perpetwu	228076M	1310/04
Valletta	*Apartment No 3, forming part of tenement No 160F, in Triq l-Ifran;*	*The Government of Malta for the perpetual direct dominium; and James Micallef for the perpetual utile dominium*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Valletta	L-appartament Nru 6, formanti parti mill-fond Nru 106F fi Triq l-Ifran;	Il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju perpetwu; u Angela Gatt ghall-utile dominju perpetwu	736355M	1500/04
Valletta	*Apartment No 6, forming part of tenement No 106F in Triq l-Ifran;*	*The Government of Malta for the perpetual direct dominium; and Angela Gatt for the perpetual utile dominium*		
Wied il-Ghajn	Zewg bicciet mill-art Tal-Mandra sive Ta' Dun Stiefnu tal-kejl ta' 5,400 m.k., ir-Ramla ta' San Tumas;	Il-Gvern ta' Malta		1283 u 1284 ta' l-2004
Wied il-Ghajn	*Two portions of the land Tal-Mandra sive Ta' Dun Stiefnu covering an area of 5,400 s.m., at St Thomas Bay;*	*The Government of Malta*		
Zejtun	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 7 jismu 'Pleaides' fi Triq l-Arcipriet Degabriele;	Il-Gvern ta' Malta		1384/04
Zejtun	*The perpetual direct dominium of tenement No 7 named 'Pleaides' in Triq l-Arcipriet Degabriele;*	*The Government of Malta*		
Zurrieq	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-art Ta' Xaqqa tal-kejl ta' 210 m.k., fi Vjal l-Indipendenza; ta' Plot 6 mill-art Ta' Xaqqa tal-kejl ta' 179 m.k., fi Vjal l-Indipendenza;	Il-Gvern ta' Malta		1277 u 1279 ta' l2004
Zurrieq	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the land Ta' Xaqqa covering an area of 210 s.m., in Vjal l-Indipendenza; of Plot 6 of the land Ta' Xaqqa covering an area of 179 s.m., in Vjal l-Indipendenza;*	*The Government of Malta*		

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti prežentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m. (ħinijiet tax-Xitwa) u bejn it-8.00 a.m. u l-11.30 a.m. (ħinijiet tas-Sajf).

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m. (Winter hours) and between 8.00 a.m. and 11.30 a.m. (Summer hours).

Dott Stephanie Mizzi, LL.D.
Direttur, Reġistru ta' l-Artijiet

Dr Stephanie Mizzi, LL.D.
Director, Land Registry

It-28 ta' Ġunju, 2004

28th June, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 36 ta' l-2004

Kampanja ta' Tindif ta' Qiegħ il-Baħar - Il-Bajja ta' Birżebbuġa

B'riferenza għall-Avviż lill-Baħħara Nru. 31 ta' l-2004 ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta rigward is-suġġett ta' hawn fuq, il-baħħara huma mgħarrfa li d-data ta' dan l-avveniment inbidlet. Dan l-avveniment se jsir fit-2 ta' Lulju, 2004.

It-28 ta' Ġunju, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 36 of 2004

Clean Up Campaign of the Seabed - Birżebbugia Bay

With reference to Notice to Mariners No 31 of 2004 of the Malta Maritime Authority regarding the above subject, mariners are informed that the date for the above event has been changed. The event will now take place on the 2nd July 2004.

28th June, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 37 ta' l-2004

Korrezzjoni taċ-Chart

B'riferenza għal *BA Chart 211* (Pjanti fil-Gżejjer Maltin) pjanta Nru. E Il-Bajja ta' Marsalforn - Għawdex, ngħarrfu illi l-10 metri fuq barra tal-moll fil-Ponta ta' Santa Marija (Majjistral fuq il-pjanta) fil-pożizzjoni:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
36° 05'.501	14° 15'.520

inqerdu. Il-fdal ta' din il-parti jinsabu eżatt taħt il-livell ta' wiċċ il-baħar meta jofrogħ.

Il-baħħara huma mwissija biex joqogħdu attenti għal dan u biex jikkoreġu ċ-*charts* rispettivi tagħhom kif ġej:

1. ibdel b'linja bit-tikek l-10 metri tal-parti ta' barra tal-moll;
2. daħħal simbolu ta' skoll taħt wiċċ l-ilma fil-pożizzjoni ta' hawn fuq.

Chart effettwata: BA 211 Pjanta E.

It-28 ta' Ġunju, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 37 of 2004

Chart Correction

With reference to BA Chart 211 (Plans in the Maltese Islands) plan No E Il-Bajja ta' Marsalforn – Għawdex, it is notified that the outer 10 metres of the jetty at Il-Ponta ta' Santa Marija (North West of the plan) in position:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
36° 05'.501	14° 15'.520

has been destroyed. The remains of this section are just below the water level at low tide.

Mariners are to note the above and amend their respective charts as follows:

1. replace by a dotted line the 10 metres of the outer section of the jetty;
2. insert rock awash symbol in the above position.

Chart affected: BA 211 Plan E.

28th June, 2004

DIPARTIMENT TAR-RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI U TA' L-IMPJIEGI

Tħassir ta' Reġistrazzjoni ta' *Trade Union*

Ir-Reġistratur tat-*Trade Unions* jgħarraf illi skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 55(2)(d) ta' l-Att dwar l-Impjiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali (Kap. 452), is-San Anton School House Union m'għadhiex irreġistrata bħala *Trade Union*.

It-28 ta' Ġunju, 2004

DEPARTMENT OF INDUSTRIAL AND EMPLOYMENT RELATIONS

Cancellation of Registration of Trade Union

The Registrar of Trade Unions notifies taht in accordance with the provisions of paragraph 55(2)(d) of the Employment and Industrial Relations Act (Cap. 452) the San Anton School House Union has ceased to be registered as a Trade Union.

28th June, 2004

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for the period 1st January 2004 to 31st May 2004

		Budget 2004	Actual Revenue Jan - May 2004	Actual Revenue Jan - Dec 2003	Actual Revenue Jan - May 2003
		Lm	*Lm*	*Lm*	*Lm*
REVENUE					
I	Customs and Excise Duties	69,240,000	23,206,010	61,575,944	23,457,563
II	Licences, Taxes and Fines	108,402,000	40,615,780	89,159,786	32,822,809
III	Income Tax	213,800,000	61,787,977	205,218,140	55,340,622
IV	Value Added Tax	140,500,000	57,722,130	123,910,086	47,737,403
V	Fees of Office	9,035,000	2,326,801	12,289,648	2,309,263
VI	Reimbursements	7,916,000	2,190,148	5,474,762	1,813,151
VII	Public Corporations	3,233,000	1,883,000	2,733,063	1,883,000
VIII	Central Bank of Malta	17,000,000	18,232,819	24,782,536	24,782,536
IX	Rents	10,015,000	4,356,308	9,814,971	4,857,424
X	Dividends on Investment	4,130,000	2,884,390	4,309,961	1,023,840
XI	Repayment of, and Interest on, Loans made by Government	423,000	7,912	560,365	8,035
XII	Social Security	194,600,000	64,322,629	188,426,801	63,724,474
XIII	Grants	51,195,000	3,708,425	2,516,627	1,379,788
XIV	Miscellaneous Receipts	13,511,000	2,264,396	8,448,175	2,763,709
	Total Ordinary Revenue	**843,000,000**	**285,508,725**	**739,220,865**	**263,903,617**
XV	Extraordinary Receipts	44,000,000	2,914,502	2,137,074	---
XVI	Loans	12,500,000	46,300,000	132,129,162	56,322,462
	Total Non-Ordinary Revenue	**56,500,000**	**49,214,502**	**134,266,236**	**56,322,462**
TOTAL REVENUE		**899,500,000**	**334,723,227**	**873,487,101**	**320,226,079**

The Treasury
Authority: Treas 1598 / 2003

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

Date: 10 - 06 - 2004

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January 2004 to 31st May 2004

		Budget 2004	Actual Expenditure Jan - May 2004	Actual Expenditure Jan - Dec 2003	Actual Expenditure Jan - May 2003
		Lm	*Lm*	*Lm*	*Lm*
RECURRENT EXPENDITURE					
1	Office of the President	684,000	408,273	663,714	370,331
2	House of Representatives	1,088,000	449,674	934,409	371,606
3	Office of the Ombudsman	170,000	130,000	153,000	60,000
4	National Audit Office	875,000	325,000	775,000	400,000
5	Office of the Prime Minister	5,650,000	1,879,234	4,471,873	1,806,788
6	Public Service Commission	148,000	56,725	135,283	56,552
7	Armed Forces of Malta	13,100,000	4,921,411	12,605,954	5,334,901
8	Information	614,000	175,689	1,171,366	514,656
9	Government Printing Press	593,000	229,380	---	---
10	Electoral Office	1,518,000	578,804	2,700,871	1,892,203
11	Ministry for Social Policy	5,273,000	1,955,915	7,442,858	2,260,031
12	Social Security	67,340,000	19,152,684	65,296,366	19,006,536
13	Social Security Benefits	206,500,000	90,701,264	200,921,775	83,299,879
14	Family and Social Welfare	676,000	291,941	639,909	303,982
15	Care of the Elderly and Community Services	13,580,000	6,057,461	13,142,456	5,641,559
16	Housing	1,250,000	468,801	679,425	369,747
17	Industrial and Employment Relations	608,000	197,381	597,470	225,703
18	Ministry of Education	37,405,000	15,956,908	37,100,872	16,982,275
19	Education	49,718,000	20,700,782	48,998,306	21,254,378
20	Libraries and Archives	700,000	285,572	656,183	301,228
21	Ministry of Finance and Economic Affairs	27,634,000	6,109,956	2,475,138	1,047,314
22	Treasury	8,147,000	6,978,011	1,086,265	458,875
23	Pensions	30,762,000	11,816,572	27,823,525	11,681,166
24	Inland Revenue	5,887,000	3,109,789	4,721,413	2,132,420
25	Customs	5,886,000	1,710,297	5,214,001	2,170,992
26	V.A.T.	3,246,000	1,605,074	3,562,640	1,515,637
27	Contracts	362,000	151,637	347,920	158,383
28	Economic Policy	573,000	299,954	962,947	370,048
29	Commerce	8,581,000	890,783	2,154,449	1,044,716
30	Consumer and Competition	471,000	182,042	514,179	226,458
31	Ministry for Tourism	2,530,000	1,122,942	2,582,109	1,218,942
32	Ministry for Transport and Communications	6,398,000	2,545,744	5,603,610	2,553,467
33	Civil Aviation	561,000	234,305	542,847	258,878
34	Ministry for Justice and Home Affairs [and the Environment]	2,662,000	1,107,568	3,962,490	2,055,515
35	Judicial	3,683,000	1,574,032	3,650,214	1,578,932

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January 2004 to 31st May 2004

	Budget 2004 *Lm*	Actual Expenditure Jan - May 2004 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Dec 2003 *Lm*	Actual Expenditure Jan - May 2003 *Lm*
RECURRENT EXPENDITURE (Cont'd)				
36 Local Councils	11,097,000	2,754,082	10,538,556	2,840,697
37 Police	16,167,000	6,734,464	15,954,750	7,277,344
38 Correctional Services	2,386,000	1,064,078	2,421,062	1,098,888
39 Civil Protection	1,377,000	621,775	1,255,797	560,093
40 Government Property Division	1,395,000	487,038	2,329,494	1,499,872
41 Registration	814,000	380,786	876,293	362,039
42 Ministry for Resources and Infrastructure	20,329,000	9,212,009	23,427,685	10,284,346
43 Ministry for Gozo	20,162,000	7,983,515	20,144,537	8,514,277
44 Ministry of Health	71,931,000	30,908,765	69,216,591	32,048,386
45 Ministry for Information Technology and Investment	41,198,000	19,517,460	---	---
46 Ministry of Foreign Affairs	10,054,000	2,834,138	8,435,844	3,384,843
47 Ministry [of Agriculture and Fisheries] for Rural Affairs and the Environment	22,612,000	8,699,959	14,775,459	7,661,353
48 Ministry for Youth and the Arts	4,842,000	2,145,358	---	---
[Youth and Sport	---	---	978,227	674,328
[Ministry for Economic Services	---	---	40,739,970	19,950,023
[Ministry of Justice and Local Government	---	---	2,270,188	1,219,723
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE	**739,237,000**	**297,705,032**	**677,655,290**	**286,300,310**
49 Public Debt Servicing				
Contribution to Sinking Fund - Local	6,372,000	---	6,371,040	---
Interest - Local	58,766,400	26,314,305	54,015,038	23,602,610
Contribution to Sinking Fund - Foreign	7,396,000	---	5,916,570	---
Interest - Foreign	3,145,600	1,897,050	1,766,802	451,787
[Repayment of Loan	---	---	451,497	451,497
Interest - Short-term borrowing	10,000,000	3,487,465	7,259,992	4,109,341
TOTAL PUBLIC DEBT SERVICING	**85,680,000**	**31,698,820**	**75,780,939**	**28,615,235**
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE AND PUBLIC DEBT SERVICING	**824,917,000**	**329,403,852**	**753,436,229**	**314,915,545**

The Treasury
Authority: Treas 1598 / 2003

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

Date: 10 - 06 - 2004

COMPARATIVE RETURN OF CAPITAL EXPENDITURE
for the period 1st January 2004 to 31st May 2004

	Budget 2004 *Lm*	Actual Expenditure Jan - May 2004 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Dec 2003 *Lm*	Actual Expenditure Jan - May 2003 *Lm*
CAPITAL PROGRAMME				
I Office of the Prime Minister	6,486,000	855,673	1,838,804	348,533
II Ministry for Social Policy	3,277,000	1,199,541	3,144,438	1,357,747
III Ministry of Education	7,393,000	2,626,299	8,382,930	4,072,180
IV Ministry of Finance and Economic Affairs	5,985,000	1,843,380	1,882,132	896,079
V Ministry for Tourism	9,614,000	6,797,574	8,938,014	6,583,359
VI Ministry for Transport and Communications	17,630,000	1,932,340	12,176,067	4,934,036
VII Ministry for Justice and Home Affairs [and the Environment]	3,086,000	2,811,209	3,258,632	2,096,196
VIII Ministry for Resources and Infrastructure	5,711,000	1,706,670	8,263,154	2,949,808
IX Ministry for Gozo	3,618,000	447,952	1,638,509	937,648
X Ministry of Health	44,267,000	15,314,983	28,987,468	20,272,386
XI Ministry for Information Technology and Investment	13,417,000	4,334,843	---	---
XII Ministry of Foreign Affairs	400,000	953,952	930,227	606,859
XIII Ministry [of Agriculture and Fisheries] for Rural Affairs and the Environment	4,401,000	845,583	2,066,195	862,597
XIV Ministry for Youth and the Arts	1,371,000	184,480	---	---
[Ministry for Economic Services	---	---	21,430,019	7,709,944
[Ministry of Justice and Local Government	---	---	1,032,115	381,030
TOTAL CAPITAL EXPENDITURE	**126,656,000**	**41,854,479**	**103,968,704**	**54,008,402**
TOTAL EXPENDITURE	**951,573,000**	**371,258,331**	**857,404,933**	**368,923,947**

The Treasury
Authority: Treas 1598 / 2003

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

Date: 10 - 06 - 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 100/2004. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' tagħmir speċjalizzat għal *border-control* lill-Forzi Armati ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. - Europeaid/117467/D/S/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

CT 111/2004. *Alternative premises* għat-Taqsima Propjetà tal-Gvern - Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

CT 112/2004. Provvista ta' *non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg iodine per ml in phials of 50ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 113/2004. Provvista ta' *hydrocolloid dressings, size: 20cm x 20cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 114/2004. Provvista ta' pilloli *pergolide 250microgram* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 115/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *imipenem* u *cilastatin 500mg for IV vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 116/2004. Provvista ta' *protein powder* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 117/2004. Provvista ta' *pericardial/pleural water seal chest drain-single* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 118/2004. Provvista ta' kapsoli *alphacalcidol 1mcg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 119/2004. Provvista ta' *gellatin modified fluid* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 120/2004. Provvista ta' *emollient bath additive* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 121/2004. Provvista ta' ingwanti *latex examination (small)* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 122/2004. Provvista ta' *high performance hollow fibre dialysers UF30-50* - Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st July, 2004, for:

CT 100/2004. Supply, delivery and installation of specialist border-control equipment to the Armed Forces of Malta. E.U. Project - Ref: Europeaid/117467/D/S/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

CT 111/2004. Alternative premises for the Government Property Division - Ministry for Justice and Home Affairs.

CT 112/2004. Supply of non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg iodine per ml in phials of 50ml - Department of Health.

CT 113/2004. Supply of hydrocolloid dressings, size: 20cm x 20cm - Department of Health.

CT 114/2004. Supply of pergolide 250 microgram tablets - Department of Health.

CT 115/2004. Supply of imipenem and cilastatin injections 500mg for IV vials - Department of Health.

CT 116/2004. Supply of protein powder - Department of Health.

CT 117/2004. Supply of pericardial/pleural water seal chest drain-single - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th July, 2004, for:

CT 118/2004. Supply of alphacalcidol 1mcg capsules - Department of Health.

CT 119/2004. Supply of gellatin modified fluid - Department of Health.

CT 120/2004. Supply of emollient bath additive - Department of Health.

CT 121 /2004. Supply of gloves latex examination (small) - Department of Health.

CT 122/2004. Supply of high performance hollow fibre dialysers UF30-50 - Department of Health.

CT 123/2004. Provvista ta' ingwanti *latex examination (medium)* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 123/2004. Supply of gloves latex examination (medium) - Department of Health.

CT 124/2004. Provvista ta' ingwanti *latex examination (large)* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 124/2004. Supply of gloves latex examination (large) - Department of Health.

CT 128/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *tablet diaries* 2005 lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 128/2004. Period contract for the supply of tablet diaries 2005 to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 129/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *rectangular precast hollow concrete blocks* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 129/2004. Period contract for the supply of rectangular precast hollow concrete blocks to the Procurement Section of the Contracts Department.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' Lulju, 2004, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th July, 2004, for:

CT 135/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *toilet paper* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 135/2004. Period contract for the supply of toilet paper to the Procurement Section of the Contracts Department.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Lulju, 2004, għal:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th July, 2004, for:

CT 138/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' vireg ta' l-azzar lill-karbonju għar-rinfurzar tal-konkos lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 138/2004. Period contract for the supply of carbon steel bars for the reinforcement of concrete to the Procurement Section of the Contracts Department.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th July, 2004, for:

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' implant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450 Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

CT 109/2004. Provvista ta' sistemi ta' ġbir u filtrazzjoni tad-demm – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 109/2004. Supply of blood collection and filtration systems - Department of Health.

CT 110/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *ready mix concrete* għal użu ġenerali u marittimu f'Malta (2005) lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 110/2004. Period contract for the supply of ready mix concrete for general and maritime use in Malta (2005) to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 131/2004. Provvista ta' ġobon (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 131/2004. Supply of cheese (Malta) – Department of Health.

CT 132/2004. Provvista ta' ħobż (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 132/2004. Supply of bread (Malta) – Department of Health.

CT 133/2004. Provvista ta' ħut (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 133/2004. Supply of fish (Malta) – Department of Health.

CT 134/2004. Provvista ta' perżut imsajjar (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 134/2004. Supply of cooked cured ham (Malta) – Department of Health.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 130/2004. Tindif tas-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) preżentement Corradino Main Campus, Kordin; Villa Portelli, Kalkara; Tarġa Gap, il-Mosta, in-Naxxar, l-Imsida, Tas-Sliema, Ħal Luqa u f'Għawdex - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 125/2004. Provvista ta' faxex tal-*crepe 10cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 126/2004. Provvista ta' *twin bag integrated disconnect system and sterile 3 litre drainage bags* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 127/2004. Provvista ta' ossiġenu mediku *BP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 139/2004. Provvista ta' *aprotinin 10000KIU/ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 140/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *benzyl penicillin 600mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 141/2004. Provvista ta' kapsoli *isontretinoin 20mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 142/2004. Provvista ta' bajd (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 143/2004. Provvista ta' patata (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 144/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *oxytocin 10units* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 145/2004. Provvista ta'*typhoid vaccine (parenteral)* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 146/2004. Provvista ta' *powdered soups* (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 147/2004. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 148/2004. Provvista ta' *syringes disposable 10cc* – Dipartiment tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th August, 2004, for:

CT 130/2004. Cleaning of all Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) sites presently Corradino Main Campus, Corradino; Villa Portelli, Kalkara; Tarġa Gap, Mosta; Naxxar; Msida; Sliema; Luqa and Gozo - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th August, 2004, for:

CT 125/2004. Supply of bandages crepe 10cm – Department of Health.

CT 126/2004. Supply of twin bag integrated disconnect system and sterile 3 litre drainage bags – Department of Health.

CT 127/2004. Supply of medical oxygen BP – Department of Health.

CT 139/2004. Supply of aprotinin 10000KIU/ml - Department of Health.

CT 140/2004. Supply of benzyl penicillin 600mg injections - Department of Health.

CT 141/2004. Supply of isontretinoin 20mg capsules - Department of Health.

CT 142/2004. Supply of eggs (Malta) - Department of Health.

CT 143/2004. Supply of potatoes (Malta) - Department of Health.

CT 144/2004. Supply of oxytocin 10units injections - Department of Health.

CT 145/2004. Supply of typhoid vaccine (parenteral) - Department of Health.

CT 146/2004. Supply of powdered soups (Malta) - Department of Health.

CT 147/2004. Supply of powdered soups (Malta) - Department of Health.

CT 148/2004. Supply of syringes disposable 10cc - Department of Health.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 136/2004. Provvista ta' *total knee prosthesis system* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-28 ta' Ġunju, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-28 ta' Ġunju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 100/2004. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir speċjalizzat għall-*border-control* lill-Forzi Armati ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. - Europeaid/117467/D/S/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th August, 2004, for:

CT 136/2004. Supply of total knee prosthesis system – Department of Health.

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

28th June, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

28th June, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 100/2004. Supply, delivery and installation of specialist border-control equipment to the Armed Forces of Malta. E.U. Project - Ref: Europeaid/117467/D/S/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Lots:

Lot 1: Forward Looking Infra-Red (FLIR) system for installation aboard a BN-26B Islander Aircraft
Lot 2: Fast Interception Boat
Lot 3: Thermal Infra-Red Imaging Equipment
Lot 4: Equipment Cases
Lot 5: Digital Imaging Equipment
Lot 6: Portable Communications Equipment
Lot 7: Law-Enforcement Equipment
Lot 8: Supporting Office Equipment

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, l-1 ta' Lulju, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

It-28 ta' Ġunju, 2004

Lots:

Lot 1: Forward Looking Infra-Red (FLIR) system for installation aboard a BN-26B Islander Aircraft
Lot 2: Fast Interception Boat
Lot 3: Thermal Infra-Red Imaging Equipment
Lot 4: Equipment Cases
Lot 5: Digital Imaging Equipment
Lot 6: Portable Communications Equipment
Lot 7: Law-Enforcement Equipment
Lot 8: Supporting Office Equipment

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 1st July, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

28th June, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Xogħlijiet Oħra Importanti ta' Infrastruttura:
• *One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)*
• *One treated effluent pumping station and pressure main (630m^3/hour)*
• *Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant*
• *Tertiary treatment facilities (6,000 m^3/day capacity).*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

It-28 ta' Ġunju, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Works Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Other Key Ancillary Infrastructural Works:
• One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)
• One treated effluent pumping station and pressure main (630m^3/hour)
• Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant
• Tertiary treatment facilities (6,000 m^3/day capacity).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 27th July, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

28th June, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-8 ta' Lulju, 2004.

Avviż Nru. 116. Bejgħ ta' sit fl-Imrieħel, limiti ta' Birkirkara, muri bil-vjola u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.JO_4_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 117. Kiri tal-gabbana vojta fi Ġnien Indipendenza, Tas-Sliema muri fuq pjanta L.D. 303/91. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 118. Bejgħ tad-Direttt Dominju Temporanju ta' tnax-il ċenteżmu u ħames milleżmi (Lm0.12,5) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' disgħa u disgħin (99) sena li beda fit-23 ta' Novembru, 1917, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-fond 'Martha's Vineyard' (qabel magħruf bħala 'St. Mary') Triq Għajn Kajjet, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.34_97_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 119. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 4, Ċentru Ċiviku, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.125_2004. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 120. Kiri tal-kamra Nru. 102, Triq San Nikola, Valletta, murija fuq pjanta L.D.200/80. Min jagħmel l-offerta irid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, il-15 ta' Lulju, 2004.

Avviż Nru. 121. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fl-Armier, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 103_75_C.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' tlieta u erbgħin elf u ħames mitt Lira Maltija (Lm43,500.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 8th July, 2004.

Advt. No. 116. Sale of a site in Mrieħel, limits of Birkirkara, shown edged in purple and marked No. 4 on plan P.D.JO_4_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 117. Lease of the bare kiosk at Ġnien Indipendenza, Sliema, as shown on plan L.D. 303/91. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 118. Sale of the Temporary Directum Dominium of twelve cents five mils (Lm0.12,5) per annum, for the remaining period which commenced on the 23rd November, 1917 for a period of ninety nine (99) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the premises 'Martha's Vineyard' (previously known as 'St. Mary') Triq Għajn Kajjet, Rabat, shown edged in red on P.D.34_97_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 119. Lease of the bare shop No. 4, Civic Centre, Rabat, shown edged in red on plan P.D.125_2004. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 120. Lease of a room No. 102, Triq San Nikola, Valletta, shown on plan L.D.200/80. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 15th July, 2004.

Advt. No. 121. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Armier, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D. 103_75_C.

Successful tenderer is to pay the sum of forty three thousand five hundred Malta Liri (Lm43,500.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 122. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fl-Armier, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 28_2003.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mija u sittin elf Lira Maltija (Lm160,000.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 123. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fl-Armier, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 34_2003.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mija ħamsa u tmenin elf Lira Maltija (Lm185,000.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 124. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fl-Għadira, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 54_2003.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' ħames mija u wieħed u tletin elf Lira Maltija (Lm531,000.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 125. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fl-Għadira, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 48_2003.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mitejn u ħamsin elf Lira Maltija (Lm250,000.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 126. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fit-Telgħa tax-Xemxija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 248_2001.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' erba' mija u

Advt. No. 122. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Armier, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D. 28_2003.

Successful tenderer is to pay the sum of one hundred sixty thousand Malta Liri (Lm160,000.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 123. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Armier, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D. 34_2003.

Successful tenderer is to pay the sum of one hundred eighty five thousand Malta Liri (Lm185,000.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 124. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D. 54_2003.

Successful tenderer is to pay the sum of five hundred thirty one thousand Malta Liri (Lm531,000.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 125. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D. 48_2003.

Successful tenderer is to pay the sum of two hundred fifty thousand Malta Liri (Lm250,000.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 126. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Xemxija Hill, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D. 248_2001.

Successful tenderer is to pay the sum of four hundred and

tmenin elf Lira Maltija (Lm480,000.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 127. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha f'Tas-Sliema, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 38_2003.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mija u ħamsin elf Liri Maltin (Lm150,000.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 128. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha f'Tas-Sliema, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 55_2003.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' tliet mitt elf Lira Maltija (Lm300,000.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 129. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha f'Birżebbuġa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 29_2003_1.

Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mitt elf Lira Maltija (Lm100,000.00) kif indikat fl-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-28 ta' Ġunju, 2004

eighty thousand Malta Liri (Lm480,000.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 127. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Sliema, shown edged in red on plan P.D. 38_2003.

Successful tenderer is to pay the sum of one hundred fifty thousand Malta Liri (Lm150,000.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 128. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Sliema, shown edged in red on plan P.D. 55_2003.

Successful tenderer is to pay the sum of three hundred thousand Malta Liri (Lm300,000.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 129. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Birżebbugia, shown edged in red on plan P.D. 29_2003_1.

Successful tenderer is to pay the sum of one hundred thousand Malta Liri (Lm100,000.00) as indicated in tender.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

28th June, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Lulju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 54/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' tagħmir tal-*lift* għar-rinovar ta' żewġ *lifts* fil-Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Lulju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 57/2004. Tagħbija u ġarr ta' samrotti tal-ġebla tal-franka 'samrotti' mill-Barriera Tar-Robba għall-Proġett għall-ilma tax-xita fil-Marsa.

Kwot. Nru. 27/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' filtri għal arja, żejt u fjuwil lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Kordin.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Lulju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 55/04. Provvista u konsenja fuq il-post ta' *modular aluminium suspended platforms* għall-*Unit* tar-Restawr, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 56/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' hyraulic and engine oil lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-28 ta' Ġunju, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 2nd July, 2004, for:-

Advt. No. 54/2004. Supply, installation and commissioning of lift equipment for refurbishing of two lifts at Auberge de Castille, Valletta.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 9th July, 2004, for:-

*Advt. No. 57/2004. Loading and transporting of franka stone boussoirs from Tar-Robba Quarry to the Storm Water Project at Marsa.

Quot. No. 27/2004. Period contract for the provision of air, oil and fuel filters to the Manufacturing and Services Department, Kordin.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 13th July, 2004, for:-

Advt. No. 55/04. Supply and delivery to site of modular aluminium suspended platforms for the Restoration Unit, Works Division.

Advt. No. 56/04. Period contract for the supply of hydraulic and engine oil to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

28th June, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, l-1 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 10/04. Servizzi ta' konsulenza *(part-time)* ta' *marine engineer* għall-Iskwadra Marittima tal-Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 11/04. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' żejt tal-magni (SAE 40) - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

It-28 ta' Ġunju, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 1st July, 2004, for:–

AFM Advt. No. 10/04. Consultancy services (part-time) by a marine engineer to the Maritime Squadron, Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 29th July, 2004, for:–

AFM Advt. No. 11/04. Sale tale quale and removal of engine oil (SAE 40) - Armed Forces of Malta.

Forms of tender and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

28th June, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/61/2004. *Heat shrinkable termination sets.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/58/2004. *Forged steel socket welding pipe fittings.*
E/E/Q/59/2004. *Fused isolating switches.*
E/E/Q/65/2004. *Voltage testers.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/60/2004. *Forged steel globe valves.*
E/E/Q/66/2004. *Power installation equipment for Marsascala D.C.*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th June, 2004, for:–

E/E/Q/61/2004. Heat shrinkable termination sets.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th July, 2004, for:–

E/E/Q/58/2004. Forged steel socket welding pipe fittings.
E/E/Q/59/2004. Fused isolating switches.
E/E/Q/65/2004. Voltage testers.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 21st July, 2004, for:–

E/E/Q/60/2004. Forged steel globe valves.
E/E/Q/66/2004. Power installation equipment for Marsascala D.C.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' din l-offeta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/68/2004. *33KV overhead line*
E/E/Q/66/2004. *Ballasts*

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/59/2004. *Heat shrinkable material*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/51/2004. *Mineral wool insulation*
E/E/T/57/2004. Provvista u stallazzjoni ta' *standby diesel generator sets*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offeta.

E/E/T/58/2004. *XLPE cable*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/55/2004. *Geared motors for soot blowers*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/34/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u stallazzjoni ta' *air conditioners*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' l-offerta

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Lulju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/56/2004. *Non metallic cable saddle rack units*

A fee of Lm2 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th July, 2004, for:–

E/E/Q/68/2004. 33KV overhead line
E/E/Q/69/2004. Ballasts

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th June 2004, for:–

E/E/T/59/2004. Heat shrinkable material

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th July 2004, for:–

E/E/T/51/2004. Mineral wool insulation
E/E/T/57/2004. Supply and installation of standby diesel generator sets

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/58/2004. XLPE cable

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 21st July 2004, for:–

E/E/T/55/2004. Geared motors for soot blowers

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th July 2004, for:–

E/E/T/PC3/34/2004. Period contract for supply and installation of air conditioners

A fee of Lm2 is to be paid for each copy of tender document

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 6th July, 2004, for:–

E/E/T/56/2004. Non metallic cable saddle rack units

Kategorija D – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – *3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/50/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' arbli ta' l-azzar għall-*overhead lines*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm8,000.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-28 ta' Ġunju, 2004

Category D – Estimated above Lm250,000 – 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th September, 2004, for:–

E/E/T/PC3/50/2004. Period contract for supply of steel poles for overhead lines

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm8,000.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

28th June, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/62/2004. *Acoustic leakage detection sets.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/59/2004. Kiri ta' erba' vannijiet *twin-cab pick-up* jew vannijiet għall-użu ġenerali

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mit-23 ta' Ġunju, 2004.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 30th June, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/62/2004. Acoustic leakage detection sets.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/59/2004. Hire of four twin-cab pick-up vans or general purpose vans.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from the 23rd June, 2004.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 7th July, 2004 for:-

Avviż Nru. WSC/T/63/2004. Titjib tad-drenaġġ prinċipali fi Triq il-Kbira, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/64/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ fi Triq il-Kavallieri, Wied il-Għajn u Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, l-Imqabba.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/65/2004. Tagħbija/Ħatt u ġarr ta' oġġetti impurtati mill-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma u l-MDS Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/66/2004. Xogħlijiet ta' devjazzjoni tad-drenaġġ prinċipali fl-*Ex* Kwartieri Mililtari, Pembroke.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgħa, is-16 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/68/2004. *Air-conditioning units*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Lulju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/67/2004. Provvista ta' tliet *second-hand high-pressure cleaning and suction (jetting/suction) bowsers.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-28 ta' Ġunju, 2004

Advt. No. WSC/T/63/2004. Upgrading of sewer main at Triq il-Kbira, Mosta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 9th July, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/64/2004. Sewer works at Triq il-Kavallieri, Marsascala and Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Mqabba.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 14th July, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/65/2004. Loading/Unloading and transporting of articles imported by the Water Services Corporation and MDS Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/66/2004. Main sewer deviation works at Ex-Military Barracks, Pembroke.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 16th July, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/68/2004. Air-conditioning units.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 20th July, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/67/2004. Supply of three second-hand high-pressure cleaning and suction (jetting/suction) bowsers.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

28th June, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 4. *DVD players multi regional.*
Kwot. Nru. 5. *28" stereo television.*

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Junior Lyceum tal-Bniet Carlo Diacono, Triq Luqa Briffa, iż-Żejtun, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fil-Junior Lyceum tal-Bniet Carlo Diacono, Triq Luqa Briffa, iż-Żejtun.

It-28 ta' Ġunju, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Friday, 2nd July, 2004, for:-

Quot. No. 4. DVD players multi regional.
Quot. No. 5. 28" stereo television.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Carlo Diacono Girls' Junior Lyceum, Triq Luqa Briffa, Żejtun on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Carlo Diacono Girls' Junior Lyceum, Triq Luqa Briffa, Żejtun.

28th June, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Lulju, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 71. Bini u twaqqif ta struttura ta' l-azzar għal xaftta' servizz f'Ta' Alla u' Ommu.

Dan l-avviż ġie estiż mit-Tlieta, it-22 ta' Ġunju, 2004.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm25.00.

It-28 ta' Ġunju, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:–

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 2nd July, 2004, for:–

Advt. No. 71. Construction and erection of a steel structure for a service shaft at Ta' Alla u' Ommu.

This advt. has been extended from Tuesday, 22nd June, 2004.

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

28th June, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004 jintlaqgħu offerti magħluqin f'*envelopes* magħluqin immarkati 'Avviż Ref. GP/PC/67/04 - *Frequency Changer* Sets' fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Malta Shipyards Ltd (id-Daħla ta' Għajn Dwieli), Bormla jew bil-*fax* fuq wieħed minn dawn il-magni tal-*fax:* Nri. tal-*Fax* 21821445 jew 21821447 għal:

Avviż Nru. GB/PC/67/04. Provvista ta' *frequency changer sets*.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m.

It-28 ta' Ġunju, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received in properly sealed envelopes marked 'Tender Ref. GB/PC/67/04 - Frequency Changer Sets' either in the Tender Box at the Security Office of Malta Shipyards Ltd. (Għajn Dwieli Gate), Cospicua or by fax on any of the following dedicated fax machines: Fax Nos. 21821445 or 21821447 only up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th June, 2004 for:

Advt. No. GB/PC/67/04. Supply of frequency changer sets.

Tender documents can be collected from the Procurement Manager's Office, Malta Shipyards Ltd., The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.00 a.m.

28th June, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd jgħarraf illi:

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:

Avviż Nru. WSM/013/2004. Talba għal proposti għall-provvista ta' Servizzi ta' Informazzjoni Teknoloġika fil-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/014/2004. Ħatra ta' *Insurance Brokers* u provvista ta' *insurance covers* lill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/015/2004. Kiri ta' post f'Għawdex biex jintuża bħala uffiċini mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/016/2004. Tħaffir fil-blat f'Ta' Żwejra limiti tal-Magħtab.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-28 ta' Ġunju, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 2nd July, 2004, for:

Advt. No. WSM/013/2004. Request for proposals for the provision of Information Technology Services at WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/014/2004. Appointment of Insurance Brokers and provision of insurance covers to WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/015/2004. Lease of premises in Gozo for use as offices by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/016/2004. Excavation of rock at Ta' Żwejra l/o Magħtab.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

28th June, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. D5227. Farmaċewtiċi.
Kwot. Nru. D5228. Farmaċewtiċi.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-28 ta' Ġunju, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Monday, 12th July, 2004, for:-

Quot. No. D5227. Pharmaceuticals.
Quot. No. D5228. Pharmaceuticals.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

28th June, 2004

KUNSILL LOKALI TARXIEN

Il-Kunsill Lokali Tarxien jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti apposta jintlaqgħu offerti magħluqin bin-numru relattiv tar-riferenza għal:-

Avviż Nru. TLC 152/04/T81. Tindif u għassa f'latrini pubbliċi.

Avviż Nru. TLC 153/04/T82. Stampar ta' *newsletter* tal-Kunsill.

Id-dokumenti u informazzjoni relattiva jistgħu jinkisbu mill-Uffiċini tal-Kunsill Amministrattiv bi ħlas ta' Lm20 kull dokument.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku eżatt fil-ħin ta' l-għeluq u offerti oħra ma jiġux aċċettati wara l-ħin stipulat.

Il-Kunsill ma għandux id-dritt li jaċċetta l-inqas jew kull offerta li jirċievi.

It-28 ta' Ġunju, 2004

TARXIEN LOCAL COUNCIL

The Tarxien Local Council notifies that:-

Sealed tenders marked with the relative reference number, should be deposited in the appropriate tender box by not later than noon of Wednesday, 28th July 2004, for:-

Advt. No. TLC 152/04/T81. Cleaning and attendance of public conveniences.

Advt. No. TLC 153/04/T82. Printing of the Council's newsletter.

Documents and the relative information may be obtained from the Council's Administrative Offices against a fee of Lm20 per document.

Tenders will be opened in public immediately after closing time and no other documents or tenders will be accepted after the stipulated time.

The Local Council is not bound to accept the lowest or any tender received.

28th June, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1080

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-12 ta' April, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-22 ta' Ġunju, 2004 fuq rikors ta' KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP TA' MALTA ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 7 ta' Lulju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-12 ta' April, 2004 li għandu jsir f'HF 26, QASAM INDUSTRIJALI ĦAL FAR, BIRŻEBBUĠA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ACADEMY FURNITURE MANUFACTURING LIMITED.

1. Ġeneratur, kumpressur, magni industrijali li jimmanifatturaw l-injam, sodod, siġġijiet, u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 23 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 12th April, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 22 June, 2004 on the application of MALTA DEVELOPMENT CORPORATION, Wednesday, 7 July, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 12 April, 2004 to be held at HF 26, INDUSTRIAL AREA ĦAL FAR, BIRŻEBBUGIA of the following items seized from the property of ACADEMY FURNITURE MANUFACTURING LIMITED.

1. Generator, compressor, industrial wood-working machine, beds, chairs, and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 23 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1081

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-22 ta' Ġunju, 2004 fuq rikors ta' KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP TA' MALTA ġie iffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 7 ta' Lulju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-12 ta' April, 2004 li għandu jsir f'HF 26, QASAM INDUSTRIJALI ĦAL FAR, BIRŻEBBUĠA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand ACADEMY FURNITURE MANUFACTURING LIMITED.

1. Ġeneratur, kumpressur, magni industrijali li jimmanifatturaw l-injam, sodod, siġġijiet, u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 23 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 22 June, 2004 on the application of MALTA DEVELOPMENT CORPORATION, Wednesday, 7 July, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 12 April, 2004 to be held at HF 26, INDUSTRIAL AREA ĦAL FAR, BIRŻEBBUGIA of the following items seized from the property of ACADEMY FURNITURE MANUFACTURING LIMITED.

1. Generator, compressor, industrial wood-working machine, beds, chairs, and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 23 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1082

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tal-11 ta' Ġunju, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors preżentat minn HSBC Bank Malta p.l.c. fl-10 ta' Mejju, 2004, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm4,484.94c0 depositat b'ċedola numru 448/2004 minn Emanuel Buttigieg, li jappartjenu lil Pierre Calleja.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum is-17 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 11th June, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application filed by HSBC Bank Malta p.l.c. on the 10th May, 2004, the said Bank is asking for the withdrawal of the amount of Lm4,484.94c0 deposited by Schedule of Deposit number 448/2004, lodged by Emanuel Buttigieg and appertaining to Pierre Calleja.

Registry of the Superior Courts, today the 17th day of June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1083

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subbasta Numru 16/2003 fl-ismijiet:-

HSBC Bank Malta p.l.c.

vs

Christopher Bonello et.

Imħallef Onor Dott. Noel Cuschieri, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tat-Tlieta, 1 ta' Ġunju, 2004 għaf-favur ta' Perilla Limited bil-prezz ta' Lm26,000.00c0 għall-fondi hawn taħt imsemmija li jappartjenu lil Christopher u Georgina konjugi Bonello, u cioè:

1. Garaxx mingħajr numru jismu "Lina and Grace", St. Mary Street, Ħaż-Żabbar, kontigwu maż-żewġ porzjonijiet ta' art imsemmija f'paragrafu 2 u 3.

2. Porzjoni ta' art tal-kejl superfiċjali ta' 69.25 metri kwadri, formanti parti mill-artijiet magħrufa bħala "Ta' Ginesca", Ħaż-Żabbar, stmat li jiswa, kontigwa mal-garaxx imsemmi f'paragrafu 1 u mal-porzjoniji ta' art imsemmija f'paragrafu 3.

3. Porzjoni ta' art tal-kejl superfiċjali ta' 545.86 metri kwadri, formanti parti mill-artijiet magħrufa bħala "Ta' Ginesca", Ħaż-Żabbar, kontigwa mal-garaxx imsemmi f'paragrafu 1 u mal-porzjoniji ta' art imsemmija f'paragrafu 2.

L-imsemmija propjetajiet huma stmati li jiswew flimkien il-prezz komplessiv ta' Lm45,000.00c0.

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi Paul Gambina għan-nom ta' Bank of Valletta p.l.c. kiser il-kwindena u offra Lm26,800.00c0 għall- propjetajiet fuq imsemmija.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ bl-Irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi, il-jum tat-Tlieta id-19 ta' Ottubru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati.

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debitur eżekutat, il-liberitarju u dak li offra l-aħħar.

Illum, it-22 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction No.: 16/2003 in the names:-

HSBC Bank Malta p.l.c.

vs

Christopher Bonello et.

Honourable Dr Noel Cuschieri, LL.D.

The Court,

Following the Adjudication of Tuesday 1st June, 2004 in favour of Perilla Limited for the price of Lm26,000.00c0 for the under-mentioned tenement properties belonging to Christopher and Georgina spouses Bonello, namely:

1. Unnumbered garage known as "Lina and Grace", St. Mary Street, Żabbar, adjacent to the two portions of land mentioned in paragraph 2 and 3.

2. Portion of land measuring superficially 69.25 square metres, forming part of lands known as "Ta' Ginesca", in Żabbar, adjacent to the garage mentioned in paragraph 1 and to the portion of land mentioned in paragraph 3.

3. Portion of land measruing superficially 545.86 square metres, forming part of lands known as "Ta' Ginesca", in Żabbar, adjacent to the garage mentioned in paragraph 1 and to the portion of land mentioned in paragraph 2.

The said properties are together valued at Lm45,000.00c0.

Whereas Paul Gambina on behalf of Bank of Valletta p.l.c. interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm26,800.00c0 for the said properties.

The Court therefore decrees and appoints Thursday the 19th day of October, 2004, between 9.00 a.m. and noon as the date for the Final Sale by Auction of the aforementioned immovable, which sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the execution creditor, the debtors, the purchaser and the last bidder.

Today, the 22nd day of June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*